

~Nom Desmond Arsenault

~Numéro 18

~Age 42

~Sexe Masculin

~Lieu Abram-Village

~Enquêteur Cathy Arsenault

~Face 1A

(Hello, comment ça va?)

Ça va |pretty |good.

(|That's |good, |that's |good! Puis comment-ce vous appelez, vous-autres?)

Desmond J. Arsenault d'Abram-Village.

(Uh huh. C'est +comme ça = vous êtes connu par icitte?)

C'est de même qu'ils, qu'ils, qu'ils m'appelont.

(Oui? Uh huh?)

Oui.

(Puis si vous \mindez pas, pourriez vous me dire quel âge = vous avez?)

J'ai eu quarante-deux le trois de juin.

(C'est toute?)

C'est toute.

(|Gee! Vous êtes jeune encore.)

C'est pas vieux.

(Non?)

Ça vieissit quand même. Quand t'arrives passé quarante, ça vieissit.

(Oui. Puis quoi-ce vous faisez +comme |job là? Quoi-ce-qu'est votre profession?)

(Euh, ma profession c'est pas mal dans la, la, l'|accounting puis la |bookkeeping de quoi de même là. Puis là cet été là, je travaille dans... plus dans la |carpentry là, le |siding, de quoi de même là.

(Oui.)

|But j'ai fait plus, c'est plus dans mon, dans le |bookkeeping de quoi de même que j'ai fait mon...

(Mm hmm. Puis vous aimez ça?)

Ah oui.

(Oui?)

Oui.

(|that's |good. Puis quelle scolarité = vous avez eue? Avez vous fait jusqu'à |grade douze ou?)

|Grade douze à l'école, j'ai gradué |grade douze, oui.

(Mm hmm.)

C'est toute, c'est toute = j'ai pris là. J'ai pris un petit cours à travers de |Canada |Manpower, ah, il y a, je sais pas comment d'années passées là...

(Mm hmm.)

à Charlottetown.

(Ah oui?)

Seulement un cours de six mois.

(Uh huh.)

Puis c'est toute, c'est toute que j'ai pris à travers de...

(|OK. Puis, vous êtes catholique?)

Je suis un catholique.

(Uh huh.)

Oui.

(Uh huh. |that's |good. Puis ioù-ce-que vous étiez né? C'était ti à Abram-Village ou?)
Abram-Village.

(Mm hmm. Avez vous tout le temps resté icitte?)

J'ons tout le temps resté à Abram-Village, hein.

(Uh huh.)

Bien oui, j'ai été à Toronto puis Montréal là, peut-être

(Oui.)

bien pour... à peu près un an et demi en toute là.

(Uh huh.)

Autre que ça, c'est pas mal Abram-Village là.

(|OK... |OK, ta mère, quoi-ce-qu'est son nom, ielle?)

Yvonne. C'était Yvonne Bernard qu'elle s'appelait.

(Avant qu'elle était mariée?)

Avant qu'elle était mariée.

(|OK. Puis elle a[...] ielle a ti tout le temps resté à Abram-Village?)

Elle a resté à Urbainville.

(Mm hmm.)

Elle est née à Urbainville, bien elle a [...] là, ils ont resté à... à, espère voir... à Miscouche. Ils ont resté à Miscouche là pour un an et demi. Puis là, ils ont resté à Abram-Village le reste du temps, oui.

(|OK.)

Ils ont \mouvé à Abram-Village après.

(Euh, savez vous à peu près quelle année qu'elle était née?)

Dix-neuf cent dix.

(Mm hmm. |OK. Puis votre père lui, quoi-ce-qu'était son nom?)

Camille Arsenault.

(Oui. Puis ioù-ce-qu'il était né?)

Puis il était né à Abram-Village, puis il a, il a vi à Abram-Village... il a été à New York pour à peu près pour euh, six ou sept ans.

(Mm hmm.)

Il a resté à New York. Puis le reste du temps, le reste, après qu'il a été +venu après il a resté à Abram-Village.

(Ah oui? Puis lui, quand-c'est-qu'il était né?)

Il est né dans dix-neuf cent... un. Dix-neuf cent un.

(|OK.)

Oui.

(Puis le père à votre père là, votre grand-père... quoi-ce-qu'était son nom?)

Il s'appelait petit Arcade.

(Petit Arcade?)

Arcade à Hubert.

(|OK.)

C'était de même qu'il s'appelait.

(Quoi-ce-qu'était son, son dernier nom? Arsenault?)

Arsenault, oui.

(|OK. Oui. Puis lui a ti tout le temps resté à Abram-Village ou?)

Que je sais, oui. Il restait tout le temps à Abram-Village.

(Oui. Vous savez pas à peu près quelle année qu'il était né?)

Il aurait été né euh... je dirais dans les dix-huit cent soixante et quinze de quoi de même là.

(Oui.)

Je sais pas là. Je dis une |guess là, c'est à peu près

(Oui.)

à peu près ça là.

(|OK. Puis la mère à votre père, quoi-ce-qu''était son nom ielle?)

Elle s'appelait, Doline.

(Doline?)

Doline euh... je sais pas si = elle est Arsenault. Je crois = c'est Arsenault, oui.

(Oui.)

C'est Arsenault, oui.

(Ielle aussi a ti tout le temps resté à Abram-Village?)

Je crois que oui là asteure là, je [...] je comme[...] je commence à \guesser là. Je suis pas mal sûr,

(|OK.)

c'était [...] ça +venait, ielle +venait de... je pense de Rocky Point par là, là.

(Mm hmm.)

Ça +venait de plus de... en +haut par [-]

(Puis à peu près quelle année qu'elle était née ielle?)

Cinq[...] Ielle a été née euh... elle a été née dans les dix-neuf cent quatre[...] dix-huit cent quatre-vingts, je pense.

(|OK. Puis le père à votre mère... su l'autre bord?)

Ça, c'était des Joe Elie.

(Uh huh.)

Ils +venaient de Urbainville.

(Oui.)

Euh...

(C'était [...] un Ar[...] un... [-])

Ç'aurait été à peu près les mêmes \$ années, je dirais là, dans les, dans les dix-huit cent soixante... soixante et dix peut-être bien, je sais pas là. Soixante et [...]. Lui aurait été né peut-être bien une petite affaire plus, plus euh... avant ça là, dans les di[...] dix-huit cent soixante et dix, soixante et cinq, soixante et dix là.

(Oui.)

Puis sa mère ielle devenait, c'était une Desroches. Elle venait de... Miscouche.

(Mm hmm.)

Ma grand-mère.

(|OK.)

Et puis, elle s'appelait euh... |oh |boy... je m'en souviens plus asteure. C'était... quoi-ce-qu''était son nom asteure, je me rappelle plus de son nom.

(Une Desroches.)

C'était une Desroches de Miscouche.

(Une femme Desroches.)

Elle +venait de Miscouche, ielle. Ielle +venait de Miscouche.

(|OK. |OK. Asteure, ta famille là, +comme vous avez des enfants hein?)

Oui, on a cinq enfants.

(Vous êtes mariés? Oui?)

On est marié.

(Uh huh. Parlez moi de votre famille, quoi-ce[...] quoi-ce-qu'ils font, qui-ce-qu'ils sont?)

Quoi-ce-qui font? Oh, on a trois filles puis deux gars.

(Oui.)

Il y a, le plus vieux a... a vingt.

(Mm hmm.)

Puis le plus jeune a dix.

(Mm hmm.)

Et puis euh, le plus vieux euh... Richard. Il va à |UPEI, il a fait un an de |UPEI. Puis la deuxième, Caroline, elle a fait un, un an à |UPEI aussi. Puis on a Paulette Arsenault qui va faire |grade douze, elle a fini |grade onze.

(Mm hmm.)

Dominique qui va faire |grade sept, puis Rhéal va faire |grade cinq.

(Mm hmm.)

|So, c'est ça, c'est ça la famille.

(Oui! Puis votre femme, ielle?)

Ma femme? Elle s'appelle Yvonne. Yvonne Arsenault, une fille à Théodore à Polycarpe de Rocky Point et puis euh, elle travaille à la |chip |plant à Urbainville... maintenant. Et puis euh, elle a travaillé pas mal ielle dans la |waitress, dans les, dans les restaurants. Euh, on s'a marié dans dix-neuf cent soixante et six. Le trente de +juillet, dix-neuf cent soixante et six.

(Mm hmm. |I |see. Comment-ce-que vous avez décidé de venir à Abram-Village dans +cette maison icitte... pour rester, votre famille +comme?)

Euh, c'était... ça s'adonné [...] +quand-qu'on s'a décidé, on restait à, à... Saint-Chrysostome.

(Mm hmm.)

Et puis euh, la, la famille qui restait icitte, c'était euh, euh, Jos Richard. Ielle, sa femme, ça se trouvait ma première cousine.

(Mm hmm.)

Puis euh, elle était morte juste un an avant. Et puis, il nous a demandé de +venir rester... de +venir rester avec lui.

(Mm hmm.)

Puis tandis qu'on a +venu rester avec lui, on s'a déci[...] lui s'a décidé de [...] de déménager à Summerside.

(Ah oui?)

Nous-autres, on s'a décidé d'acheter sa maison. Puis c'est de même qu'on a, on a +venu |back... au village ^-ce-que c'est = j'avais été né.

(Mm hmm! Puis quand c'est [...] quelle année qu'était ça?)

Ç'aurait été euh... l'année de Paulette?

<Dix-neuf cent soixante et dix.>

Dix-neuf cent soixante et dix.

(Mm hmm.)

Ça fait à peu près sei[...] dix-sept ans...

(|OK.)

qu'on reste...

(Puis... asteure, vos, les deux plus vieux, de ta famille, ils restent plus icitte avec vous-autres, hein?)

Ils restent cet été, seulement l'été là

(Uh huh.)

il, il, il est à Summerside, il est à Charlottetown. Ils restent à Charlottetown [...] ça fait un an, hein.

(|OK.)

Ils allont à |UPEI.

(Oui, |all |right. Eum... +comme le Cannontown Road là, là.)

Oui.

(Savez vous [-])

Je connais ça # Cannontown |Road.

(Oui?)

Oui.

(Savez vous comment-ce ç'a été donné +ce nom là? Il y a ti un histoire ou?)

L'histoire est supposé d'être le Cannontown Road que d'un vieux qui s'appelait Joe Cannon.

(Mm hmm.)

|So, Joe à Cannon. Puis Cannon, c'est... il restait dans Cannontown.

(Mm hmm.)

Puis c'est ça qui m'a été dit que le Cannontown Road a été, a été +nommé après le vieux Cannon.

(Uh huh.)

|So, je sais pas si c'est vrai. Je sais pas si c'est juste de quoi un histoire puis c'est ça qu'a été dit.

(Oui. Il y a ti d'autres places +comme... que vous savez que ç'a été nommé à-cause des personnes ou de quoi qui s'a passé?)

Oui, il y a bien les places que tu regardes alentour dans Eg[...] de, dans la Egmont-Baie euh, ou bien donc Maximeville euh... entre Maximeville puis Urbainville puis euh, ça c'était deux frères +comme Maxime puis Urbain. Ce qu'ils disaient, c'était des frères qui avaient déménagé icitte dans les dix-huit cents euh, je sais pas là. Bien, des années passées, passé cent cent, cent vingt-cinq ans passés, je pense.

Puis ils s'aviont installé, puis Maxime c'était... c'était supposé d'être des frères, entre Urbain puis Maxime. Il y a un qu'avait été à Urbainville, l'autre a été à Maximeville.

(Mm hmm.)

Puis c'est les deux places... puis Abram-Village, ça vient du vieux Abram... qui avait resté, asteure je sais pas si Abram là, je suis pas trop euh au courant de toutes +ces vieux ancêtres là, bien je, j'ai entendu dire que c'était euh... de, euh, la parenté avec les autres aussi là,

(Mm hmm.)

+comme les Maximeville puis zeux. Il y en avait un qu'avait +venu à Abram-Village, un... à Maximeville puis un à Urbainville, |so c'est ça.

(Uh huh.)

Puis Abram-Village a +venu [...] vient du vieux Dan à Abram, Abram...

(Mm hmm.)

qu'avait fondé le village quand ç'avait été n[...] +quand-qu'il a +venu icitte après qu'il avait [...] il y avait personne, je pense qui a [...] Puis c'est [...] on est

(Oui.)

toutes les descendants des, de +ces [...]

(Mm hmm.)

une partie de +ce monde là, nous-autres.

(Mm. Mm hmm! Eum. +Quand t'étais un petit petit gars là, |so |high là,)

Oui.

(quoi-ce-qu'était tes, tes jeux préférés? Quoi-ce tu jouais?)

Le |hockey, ça c'était mon, mon |number |one.

(Oui.)

A la balle, on jouait à la balle molle,

(Mm hmm.)

et puis euh, on jouait au |can. Je sais pas si c'est de quoi que...

(Peux tu m'expliquer comment-ce-qu'on joue ça?)

C'est pas de quoi qu'ils jou[...] c'est pas de quoi qui se joue trop dernièrement. Bien, je pense = les enfants là cet été, [...] puis je pense = je les ai vu ce printemps encore jouer ça là.

(Oui.)

On mettait... trois |cans d'un +bout là, deux à terre puis une par dessus. On faisait ça, à les deux +bouts là, on jouait deux équipes.

(Oui.)

Puis on mettait, en avant des |cans, on mettait un, un, un petit trou dans la, su la terre là. On mettait, on prenait un, un baton là, et puis euh, on avait une balle, puis l'autre euh... il y en avait deux d'un bord puis deux de l'autre, c'était +comme un équipe.

(Mm hmm.)

Puis on essayer à frapper les, les |cans, quand les |cans tombent si t'avais la, la baton de lever dans le trou, puis les |cans tombent, bien là, ça changeait. Ça te contait des points, tu sais.

(Ah oui? Oui. Mm hmm.)

Puis là, si tu pouvais frapper la balle en +dehors, temps que le gars courait pour la balle, toi, tu te pouvais courir d'un trou à l'autre, puis ça comptait des points.

(Uh huh.)

|So, c'était ça, notre, notre jeu qu'on jouait.

(Uh huh.)

Avec des petites balles là, qu'on, qu'on

(Oui.)

avait.

(Il y avait ti d'autres choses que vous jouiez ou?)

Ah, du patinage, on avait du patinage. On avait d'un des petits |rinks euh, c'était pas des |rinks, c'était plus des... on allait su les rivières patiner. Euh, on jouait à la cachette, ça c'était un, un...

Cachette, ça c'était euh, vraiment la... c'était de la |fun ça

(Oui.)

dans l'été dans le grand foin... dans les, les, les barges

de paille de quoi de même.

(Oui. Vous avez vous déjà perdu?)

Ah, je m'ai perdu bien des fois. Ils me trouvent pas. Ils venient me chercher, ils me trouvent.

(Oui. Puis... quoi-ce-que... Non, je crois pas. Vous jouiez pas à la corde?)

A la corde?

(A |skip?)

|Skipping, oui, oui, on jouait ça.

(Oui.)

|Hopscotch,

(T'en sou[-])

[?.] jouait ça.

(Oui.)

|Hopscotch. Ah oui, trente, quarante ans passés, le monde jouait à |hopscotch!

(Oui. Vous en +souvenez vous des poèmes ou des chansons que vous chantiez +quand-que vous, vous jouiez à ça ou +comme?)

Au Clair Fontaine, ça c'était, on, on chantait ça.

(Peux tu me chanter ça asteure?)

Oh yoy! J'ai jamais chanté ça, ça fait à peu près euh... quarante ans. "Au clair fontaine... m'en a promené." C'est de même = ç'allait. C'est toute que je sais.

(Oui. Ah, |OK! Quoi-ce [...] les gars puis les filles, c'était ti séparé dans ce temps là? Ça jouait ti des diffé[...] des différents jeux ou?)

Non, c'était pas mal la même +chose. Je sais à, à l'école, je m'en souviens là, nous-autres n[...] notre école c'était à, au club cinquante icitte là.

(Ah oui?)

La vieille école a été fondé dans dix-neuf cent cinquante là.

(Mm hmm.)

Puis quand ç'a ouvri, la première année, moi, je faisais ma pr[...] |grade un. Et puis euh, on jouait à la balle, puis toute jouait à la balle ensemble, les filles puis les gars puis euh. Et puis euh, une +chose = je m'en souviens qu'on jouait, un autre +chose là,

(Ah oui?)

un sport qu'on jouait. C'était un sport favori ça, puis c'était |rough! C'est qu'on avait des petits coins à l'école là.

(Mm hmm.)

Il y avait même des petits tambours = on appelait ça. Il y avait des coins, puis c'était qui-ce-que-c'est-qu'allait avoir le coin. Puis on se \fightait pour le coin à la... à la |recess.

(Oui.)

Temps que ç'a arrivait, les, la |recess était finie, il y en a, quatre ou cinq là qu'aviont des |black |eyes, puis ils essayont assez d'avoir le coin, puis ils aviont pas eu le coin. Ça c'était [-]

(L'as tu déjà eu toi?)

Ah oui.

(Ah oui?)

Des m[...] marché su les pieds de quoi de même.

(Uh huh.)

Oui.

(Quand vous étiez petit, il y avait ti +quelqu'un que vous aimiez pas?)

Aie! Quand ma mère me mettait en pénitence, je la aimais pas!

(Oui. C'était ti souvent ça?)

Ah, pas souvent,

(Non?)

non, % temps en temps, c'est pas souvent. J'étais pas incommode trop, ils disont que j'étais pas incommode, je sais pas si c'est vrai.

(Oui. On saura jamais hein?)

On saura jamais.

(Non. Pouvez vous me décrire votre vie +comme... à l'école? Quoi-c'était comme? C'est ti pareil +comme aujourd'hui ou? Quelles sortes de cours qu'il y avait puis?)

Il y a des cours, c'était différent. Les cours euh, bien moi j'ai été pas mal euh, j'ai été à l'école régionale pour les quatre ans d'école régionale |so...

(Mm hmm.)

ç'a pas trop changé de là. Bien la petite école +quand-qu'on allait, puis j'ai fait de un à neuf.. à l'école au club cinquante icitte, la vieille école d'Abram-Village. C'était... une chose c'était plus |strict.

(Mm hmm.)

Puis le maîSre d'école, lui, le principal là, asteure on l'appelle le principal. Nous-autres, on appelait ça le maîSre d'école. A-cause, c'était le maîSre d'école, c'était lui qu'était en charge de l'école. Puis il avait sa |strap, tout le temps dans sa tirette. Puis si les enfants allions au principal, ça veut dire qu'ils avions la |strap.

(Uh huh.)

Ça c'était... Aujourd'hui, c'est plus fait bien, il avait la |strap, si il avait mal assez pour aller [...] aller au [...] à l'école là, il mettait sa main puis, prow! Il a attrapait un coup.

(L'as tu déjà attrapée?)

Ah, je l'ai déjà attrapée. On cassait des vitres. On faisait de quoi, on faisait toute de quoi.

(Oui? Peux tu me conter d'autres histoires?)

Bien je sais pas quoi d'autre.

(De quoi que vous faisiez?)

@ faisons brailler les autres. Puis là, asteure, quoi-ce-qu'arrivait des fois, j'en faisons brailler là, à l'école hein. Puis +quand-qu'ils braillions assez là, ils s'en allions +chez eux le midi dîSner parce-que le monde, les enfants s'en allions toutes dîSner là.

(Mm hmm.)

Puis là, les |trustees d'école, c'était, il y avait des pêcheurs, des fermiers, puis ils restions alentour. Puis là, après dîSner là, on disait: "Un |trustee d'école qu'arrive là, asteure il a de quoi, il y a quelqu'un de nous-autres qu'a fait de quoi de mal." |So, le |trustee arrivait à l'école, il allait voir le principal là, puis on allait devant le |trustee [...] Des fois, on avait plus peur du |trustee qu'on avait peur de, du maîSre d'école là, le principal. Puis on attrapait des fois des... des volées.

(Oui.)

Bien c'était... c'était de même = c'était. Tu sais, c'était les |trustees qui

(Mm hmm.)

prenions garde à... à chose. |But euh... le monde vivait puis... ça[...] on s'arrangeait.

(Ah oui. Il y avait, il y avait ti des professeurs que tu, tu aimais pas?)

Ah non, je les aimais toute.

(Les aimez toute?)

Oui, oui. Moi, je m'accordais avec les professeurs.

(Ah! |OK. Si vous croyez. Il y avait ti des... des récompenses +comme si vous faisiez de quoi de bien puis ça, il y avait ti des...)

Oui, on avait... on avait des... des oranges des fois... des crayons. Ah un crayon, qu'on avait un crayon neu, c'était... c'était |quite une +chose.

(|It's |a |big |thing!)

|It's |a |big |thing avoir un crayon neu.

(Oui.)

Ou bien donc, là asteure, quoi-ce-qu'était notre grosse fête nous-autres, c'était |Arbor |Day qu'ils appelaient.

(Mm hmm.)

On \cleanait à l'école. Bien les, les garç' ons, c'était manière de... c'était manière de leur journée qu'ils faisiont plus in[...] leur incommode, tant qu'à ça, tu sais. Ils \cleaniont pas toute, ils \cleaniont de la +moitié du temps puis là, ils commenciont |back à mettre à trainer... en arrière. Puis les filles zeux laviont les vitres de quoi de même puis là, puis on les faisait fâcher. |But, c'était notre journée |off. On avait notre journée à nous-autres puis euh, c'était... c'était, c'était, c'était |OK.

(Oui.)

C'était de la |fun ça.

(Mm hmm. Parle moi des... des fêtes +comme la Toussaint? T'as déjà entendu parler de ça, hein?)

La Toussaint, oui.

(Oui.)

La Toussaint puis la Chandeleur = on avait.

(Mm hmm.)

C'est deux fêtes qu'on avait. Surtout la Chandeleur. La Chandeleur, ça c'était, je crois = c'est cette journée là, je suis pas sûr asteure. Moi, je suis pas si vieux que ça, j'ai juste quarante-deux. Je crois = c'était la journée là [...] qu'on, qu'on sauvait la, la, la queue du cochon.

(Hein? Ah.)

Il y avait une queue du cochon. On faisait saler des, des, des co[...] les cochons, on salait ça dans les barils là.

(Oui.)

Et puis euh, puis ils disiont, pour la Chandeleur, on sauvait de la queue du cochon. Ils saviont ça. Je sais pas s'ils faisiont de la soupe, puis ils preniont la queue pour brasser la soupe avec. Ça se pourrait peut-être bien. Je sais qu'ils sauviont la queue du cochon pour la Chandeleur.

(Mm hmm.)

Puis euh, c'était, c'était, c'était fêté quand même les fêtes, +comme la Toussaint de quoi de même. Le monde allait toute à l'église puis c'était... le monde était... plus porté à aller à l'église dans ce temps là qu'asteure

(Oui.)

aussi, tu sais, c'était plus euh, toutes les petites fêtes des saints, je pense = t'allais à l'église à toutes les jours de la semaine. Peut-être plus! Asteure, tu y vas une fois par semaine puis encore des fois, il y en [...] tu fais des faces des fois, puis tu trouves ça long! Tu trouves un heure, c'est long.

(Oui. |What |about... Noë l? Quoi-ce vous faisiez quand vous étiez petit? Comment-ce c'était fêté puis ça?)

Noë l? Bien, c'était fêté. C'était fêté +comme un autre fête. C'était la grosse fête de l'année, c'est sûr...

(Mm hmm.)

quand ç'arrivait à Noë l. Puis +quand-qu'on avait un petit |truck puis euh... une pomme puis un orange puis euh... +quelques |candies là dans nos, dans son bas là, qu'on appelle, on avait un grand bas. Ça se fait encore, ils mettont, il y en a qui mettent leur bas là.

(Oui.)

Icitte, ils le * fait, les enfants. Ils mettent leur bas juste... juste pour de la |fun là.

(Mm hmm.)

Et puis euh, si on avait un petit |truck ou une, une |balloon, une |balloon ça c'était... c'était de quoi que tu voyais pas à l'année. Euh, la crème à la glace si on avait pas ça bien, si on avait de la

crème à la glace pour euh, pour les fêtes puis... Moi toute quoi c'est = je m'en souviens là depuis que Noë l là, asteure quand je faisons du |coffee là, puis t'éventes là,

(Mm hmm.)

le |percolating |coffee +quelque chose là.

(Oui.)

C'est la seule saison de l'année que tu pouvais voir du monde boire du |coffee. Nous-autres, on boivait pas de |coffee, personne qui boivait de |coffee...

(|Oh |my |God.)

quand ç'arrivait à Noë l là, à la veille de Noë l là, ma mère faisait du |coffee là. Du thé, ils boivient du thé, mais

(Mm hmm.)

le |coffee, ça c'était de quoi qu'était |special. Puis c'est de quoi que, quand ç'arrivait là puis là, c'est de quoi que iun oublie pas, tu sais...

(Oui.)

+ces +ces +choses là. |So, c'était ça qu'allait. C'était pas des gros présents qu'on avait.

(Non.)

C'était pas des, des... |but euh, s[...] on s'amusait.

(Ah oui! Croyiez vous en Saint-Nicholas?)

Ah, je croyais, je crois = j'avais douze ou treize ans.

(Oui.)

Treize si j'étais pas plus vieux.

(Mm hmm.)

Puis lendemain, je m'en souviens, j'avais braillé, braillé à-cause-qu'il a m[...] mon frère, mon plus grand frère m'avait dit = il y avait pas de Saint-Nicholas, puis j'avais pas cru ça. Puis j'avais été voir ma mère, puis [?.] fait le train. Elle a dit: "Dis lui plus ça." Elle dit: "Il le croira." Puis là, à la fin, ils m'avont dit qu'il y avait plus de Saint-Nicholas. Ça m'a pris presque... presque six mois vraiment pour dire: "Bien non, c'est vrai, il y a plus de Saint-Nicholas."

(Ah!)

|So vraiment dans ce temps là, asteure à cinq ou six ans, ils savent plus il y a un Saint-Nicholas.

(Oui.)

C'était [?.] ils savent, c'est plus de la |fun.

(Non, c'est ça.)

Dans ce temps là, je sais pas, c'était la faç' on que... Saint-Nicholas, c'était... jusqu'à treize, quatorze ans là...

(Oui.)

ils croyaient encore à Saint-Nicholas.

(Asteure là, comment-ce-que vous-autres, vous fêtez dans votre famille, Noë l?)

Comment-ce-qu'on fête asteure?

(Oui.)

Bien c'est fêté... à peu près pareil bien c'e[...] ça change quand même entre les cadeaux, hein? Ça... le monde a plus de quoi puis euh...

(Mm hmm.)

C'est euh, c'est différent. C'est pas, c'est pas pareil |but euh, je crois quand même avec les enfants d'école là... quand ç'arrive alentour de Noë l qui fait les, les professeurs, tu sais, ils font des cérémonies puis ça, tu sais, puis ils préparent les enfants pour le... Noë l que, ils * comprend aussi tant la valeur, je crois. Et, peut-être bien autant et plus peut-être bien que...

qu'on la comprenait nous-autres. Euh... |but c'est, c'est différent hein, à-cause-que le... bien le temps, l'argent, il y a plus d'argent, puis le monde achète plus de présents

(Mm hmm.)

puis euh... c'est plus fêté à [...] en grand...

(Oui.)

que c'était dans ce temps là, tu sais. C'est a peu près pareil. La valeur de, de, de, Noë l est pareil.

(Mm hmm.)

C'est juste = c'est... c'est fêté différent. C'est toute que c'est.

(Oui.)

(C'est plus commercial ou?)

Commercial puis le monde fait ça de plus en plus en gros.

(Mm hmm. |What |about le Jour de l'An? Comment-ce c'était fêté dans ce temps là? Puis comment-ce-que c'est fêté asteure?)

Le Jour de l'An est plus fêté, je trouve moi. Je sais pas. C'est plus fêté aujourd'hui que c'était fêté des, des années passées.

(Mm hmm.)

Le monde ch[...] ça vient, je crois bien à la même +chose que ... le monde a plus d'argent puis ça, puis ça fait plus des |parties puis toute puis euh... on dirait = c'est, c'est plus en grand asteure.

(Oui.)

|But c'est, c'est fêté euh pas mal, tu sais, dans ce temps là... après que t'avais fait Noë l [.?.] le Premier de l'An était pas si... pas si grand que ça, tu sais.

(Non. |OK. |What |about la Mi-Carême... puis Pâques? Quoi-ce vous faisiez?)

Ah, la Mi-Carême, on avait de la |fun là.

(Oui?)

C'est la [-]

(Contes moi les histoires.)

C'était de la |fun là dans la Mi-Carême! On se mettait des vieux capots puis des vieilles calottes puis des vieilles masques, puis on courait la Mi-Carême. Ça, c'était de la |fun!

(Oui.)

Puis asteure, la f[...] la Mi-Carême, c'est plus de la |fun parce-que...

(Non.)

bien la Mi-Carême, c'est plus fêté! La |Hallowe'en, bien ils passent la |Hallowe'en. Bien la Mi-Carême euh... dans ce temps là, nous-autres, c'était un gros jour! On se préparait des semaines d'avance avec des vieilles couvertes puis des vieilles +choses puis le monde dans les chemins puis euh, c'était fêté, les vieux +comme les jeunes, hein.

(Mm hmm.)

Parce-que le monde, tu sais, quand ç'arrivait le... mi-temps du Carême, hein, le monde se fai[...] faisait, fallait [.?.]

jeûnait, hein.

(Oui.)

Puis ça mangeait pas de viande. Ils mangiont pas de viande le vendredi à l'année. |But, ils mangiont pas de viande dans le, dans le Carême. Puis euh, quand ç'arrivait dans le mitant du Carême là, là, c'était... ça fêtait dans la Mi-Carême. C'était des |parties puis euh, ils \s'enjoyiont.

(Oui? A |Hallowe'en là, t'allais pour dire ça?)

Bien, la |Hallowe'en, oui. La |Hallowe'en, c'était moins fêté que... que la Mi-Carême. La |Hallowe'en, je sais pas, on faisait des, des... |Jack-o-lanterns. Il y avait des citrouilles puis euh... (Oui. Avez vous déjà fait des, des |tricks su quelqu'un?)

Ah oui! Nous-autres, je faisons trop de |tricks quasiment.

(Conte moi. Conte moi en.)

Hein? Hein? J'avions été su +ce vieux icitte une soirée puis euh, c'était un gars qui, il \farmait pas beaucoup, bien il avait beaucoup de |machineries +chez zeux. Je sais pas quoi-ce-qu'il faisait avec toute avec ça. Puis j'avons arrivé là vers neuf heures et demie, dix heures, puis j'avons dit, j'étions sept ou huit de nous-autres. "J'allons toute prendre ces |machineries, puis j'allons toute éparer ça partout dans la |yard, puis j'allons faire un |mess de sa maison." Je sais pas comment ça se fait que je faisons ça. C'était pas vraiment pas chrétien faire ça! |Anyway, j'arrivons là, puis ils étions toute +debout puis ils nous avons vu dans le jardin. Puis nous-autres la peur nous prend puis j'ons toute décollé. J'avons dit: "Bien, je les laisserons faire. Vers deux heures demain matin, je viendrons les, les prendre. Là, je ferons le tour."

(Mm hmm.)

Puis j'avons été là puis j'avions fait un tour. J'avions toute éparé. Le lendemain matin, ils s'avont levé puis c'était un |mess partout. Ils avont \callé les polices, puis là. Ils en avont vu dans les jardins puis là, les polices étions dans les chemins. Puis je crois = c'était la, la soirée... de Mi-Carême, de |Hallowe'en = j'avais jamais eu si peur, je crois, parce-que...

(Mm hmm.)

les polices, le lendemain matin, ils étions dans les chemins, puis ils cherchions les jeunes qu'avions fait ça.

(Vous avez fait prendre?)

|But oh, je sais pas, on faisait[...] Non, j'avons pas fait prendre. Je sais pas si j[...] |I |guess que... ils nous avions pas vraiment toutes connus. |But euh, je trouve que... la Mi-[...] le, la |Hallowe'en euh, aujourd'hui, si il y a des tours de fait, c'est des tours qui coûtent l'argent au, au monde, plus. Tu sais, +comme euh... tu sais, +comme des |signs. Ils défaisaient les |sighs au bord du chemin euh... les |mailboxes ou ils cassent des vitres ou ils brûlent les vieilles maisons, de quoi qui fait du tort.

(Mm hmm.)

Bien, nous-autres, c'était pas vraiment ça qu'on faisait. On faisait plus des tours qui faisaient de la |fun, tu sais, de quoi...

(Mm hmm.)

au, au monde de quoi de même, tu sais. Je trouve = ç'a changé asteure là, la...

(Oui.)

|Hallowe'en, c'est plus de... ils ont plus euh... ils font plus de tort au monde. Nous-autres, c'était pas vraiment du tort, c'était toutes des petites tours qu'on faisait.

(Uh huh.)

C'était pas de quoi de grave.

(Oui. Puis votre famille, vous-autres +comme ta famille à toi là,)

Oui.

(comment de frères puis de soeurs que...)

Moi, j'avais trois frères puis euh... une soeur. Bien, j'avais un, un autre frère bien il est mort, il avait qua[...] il avait juste quatre ans.

(Mm hmm.)

Il était le deuxième de la famille, tu sais.

(Ah oui?)

Il y avait trois garç' ons, sans moi, puis une, une fille.

(Quoi-ce-qu'ils font asteure?)

Rita, la plus vieille, elle est mariée avec Léo à Félix icitte là.

(Mm hmm.)

Euh, ielle a, elle reste +chez zeux icitte là. Puis là, il y a Alphonse

(Mm hmm.)

qu'est, qu'est |general... |general |contractor

(Oui.)

qui fait des, il bâtit des maisons puis des choses, contracteur.

Raymond est dans le |siding, lui. Il fait le |aluminu[...] |vinyl puis |aluminum |siding. Puis

Ronald est dans le bois.

(Mm hmm.)

Il coupe du bois. Il est un contracteur dans le bois.

(Mm hmm. Tu[...] croyez vous que... les familles dans... le passé ça s'accordait plus que... asteure ou aujourd'hui +comme?)

Ça s'accordait moins.

(Moins? Oui?)

Mon idée, ils s'accordaient moins, je sais pas. Je dis, bien je dis moins parce-que, il y avait bien, bien des familles que... Moi, je parle de mon âge quand j'étais un petit jeune là puis euh, je parle pas de famille à famille. Je parle plus que, plus le, le, le jeune monde euh, je sais pas euh, des familles qui * vient de par icitte peut-être bien s'accordiont puis ils s'aïdiont de quoi de même.

(Mm hmm.)

Bien les, les jeunes ou bien donc, la jeunesse ou de quoi de même, ça s'accordait pas en toute. A toutes les fois = t'avais une danse, c'était une ba[...] bataille, puis ça se piochait. Puis c'était un... je sais pas. C'était +comme chien et chat entre les districts.

(Mm hmm.)

Entre, entre, euh... t'avais Rocky Point, t'avais les Urbainville, t'avais les Mont-Carmel,

(Oui.)

puis ça... c'était tout le temps à la chicane. Bien le, le vieux monde, ça s'accordait pas mal, tu sais, c'est,

(Mm hmm.)

c'est... Aujourd'hui c[...] ça s'accorde autant, bien c'est juste = le monde se mêle plus de ses affaires puis c'est plus euh... |But le monde s'accordait bien. Le monde, la différence qu'il y a que le monde s'aïdait dans ce temps là.

(Mm hmm.)

T'avais des vieux |frolics, ils faisaient des |frolics pour le monde.

(Oui.)

Puis le monde était en panne. Aujourd'hui si le monde est en panne, s'il a... brûlé sa maison +quelqu'un qu'arrive vraiment qu'est qu'a besoin. Là, le monde lui aïdera, puis ça le monde s'aïde pas l'iun à l'autre.

(Mm hmm.)

C'est ça la différence aujourd'hui...

(Oui.)

avec le vieux temps passé.

(Le monde est plus indépendant.)

Plus indépendant, ils ont plus d'argent, tu sais,

(Oui.)

puis le monde peut plus en[...] s'aider, a pas besoin tant s'aider à-cause le monde a plus le moyen, tu sais, de vivre zeux-mêmes, tu sais.

(Oui. Quand vous étiez petit là, il y av[...] le monde ça contait ti des petits contes?)

Oui, ça contait des contes.

(Oui. Vous en rappelez vous d'une? Une petite histoire ou?)

Ah yoy!

(Pouvez vous m'en conter une?)

Une chose qu'on faisait nous-autres, on... je sais pas si t'as déjà entendu parler du Sarafin là, puis le... Sarafin Poudrier

(Oui.)

dans les, les pays d'en-haut là.

(Oui.)

L'histoire des pays d'en-haut, nous-autres, on écoutait ça su le |radio +quand-qu'on a eu les |radios par +chez nous, hein? Ça c'était un histoire qu'on, on suivait à toutes les semaines. Ça +venait une fois par... semaine su la t[...] su le, je partais pour dire la |TV, à-cause toute aujourd'hui on écoute plus le |radio, on \watche le |TV.

(Oui.)

Ça +venait su le |radio puis euh, on avait des grosses, des gros |radios à batterie là. Et puis euh, c'est ça qu'on écoutait. Les petites histoires, ah oui, on avait, bien c'était plus des histoires que notre mère nous contait +quand-qu'on était tannant, à la place d'aller nous coucher, elle, elle voulait qu'on, qu'on... elle nous contait des petits contes puis elle essayait de nous endormir. La mère à grands pattes, à pattes blanches = j'appelions ça. Il y en avait iune qui s'avait mis la main dans la farine, puis elle s'avait toute empâté de farine. Puis elle voulait, elle disait qu'elle était une mère à, à pattes blanches, puis elle essayait à ouvrir une porte. Puis ils disient que c'était pas ielle. Puis là, les petits enfants étiont dedans, ils aviont peur, puis ils ont mis de l'eau, puis +quand-que la farine s'a ôQué bien [...] ils ont vu = c'était pas la, la, la mère qu'était supposée d'être. Puis ils appeliont ça un conte de la mère à pattes blanches.

(Uh huh.)

Puis c'était toutes des petits contes de même.

(Oui.)

La bourse du gros seigneur. Le gros seigneur qu'avait perdu sa bourse, puis le petit gars qu'avait +venu trouver sa bourse, puis +quand-qu'il a trouvé sa bourse, il lui avait une récompense. C'était des petits contes.

(Mm hmm.)

Des petits contes qu'ils nous [...] qu'ils nous disient pour nous +tiendre +tranquille.

(Oui. Euh, il y avait ti des, des petites chansons que ça chantait... dans ce temps là?)

Ah, ça chantait, oui.

(Pouvez vous nous en conter une?)

Clair de la Lune. J'en ai chanté une % tel heure. Au Clair de la Lune, ça c'était de quoi qu'on chantait.

(Oui. Il y en a ti d'autres?)

Yoy... il y en avait d'autres pourtant. Ah oui... le moulin là, quoi-ce-que c'était encore? Je m'en souviens plus asteure comment-ce ç'allait. Euh... En Roulant Ma Boule, il y en avait une... qui s'appelait En Roulant Ma Boule. Il y avait euh, le, le... Marianne S'en Va Au Moulin.

"Marianne s'en va au moulin, pour y rouler de la laine."

Là, je sais pas comment-ce ç'allait. Moi j'étais pas un chanteux là.

(Non?)

Je les écoutais juste.

(Ah, vous chantez bien. Vous chantez bien. Oui. Ah |well, vous aviez de la |fun. Quoi d'autre que vous faisiez pour faire passer le temps dans +ce... quand vous étiez jeune?)

Il y en a qui lisait. Moi j'étais pas un grand liseur. Ils disent = ceux-là qui lisent, ils disent = c'est des savants. Tu sais bien moi, |I |guess, j'ai pas pris derrière il y en a de zeux bien...

(Non.)

Euh, on s'amusait beaucoup +dehors, tu sais, beaucoup ensemble, tu sais,

(Oui.)

c'est plus euh... je sais pas euh... |Most du monde avait des fermes,

(Mm hmm.)

des petites fermes hein, puis le monde travaillait su leur ferme puis euh, les petits jardin. L'été asteure, ma mère disait: "Bien les patates là ou les, les concombres sont pas mal empâtés de, d'herbes, ils est temps d'aller désherber." Puis ça on aimait pas ça. On avait chacun notre petit sillon à faire, puis +quand-qu'on avait fini notre petit sillon... si qu'on avait fini, on pouvait aller jouer. Si on avait pas fini, @ fallait le désherber. Puis on aimait pas ça, puis on allait vite.

(Non.)

Des fois, on manquait de l'herbe... on avait chacun notre petite |job.

(Oui.)

On avait, on travaillait, tu sais, @ fallait travailler alentour des maisons puis euh, arranger puis...

(Mm hmm.)

Autre que ça, on s'amusait.

(Oui? C'est de la |fun.)

Oui.

(|OK. Parlez moi de votre travail. +Comme quoi-ce vous avez fait là, la première |job = vous avez eu puis là, toute... après ça puis...)

J'ai travaillé, les premières |jobs = j'ai eu, c'était à... à la |factory icitte la, à la, |fisheries là.

(Mm hmm.)

Je travaillais là.

(Quoi-ce vous faisiez là?)

A la coopérative là, j'ai +commencé là. Ah, je travaillais juste dans... je travaillais dans le bureau moi.

(Mm hmm.)

Ma principale |job était dans le bureau. J'ai travaillé là à peu près huit, neuf ans, je crois. Huit ans, je crois. Euh, j'ai fini dans soixante et quatorze.

(Mm hmm.)

C'était... je travaillais pour |mostly dans [...] à la fin, je faisais de la |bookkeeping puis toute le... l'|accounting puis c'est toute moi qui faisait leurs, leurs ouvrages dans l'|office là. Puis là, j'ai travaillé... après ça, j'ai travaillé pour |A |and |R à Summerside.

(Mm hmm.)

Ça c'était une compagnie d'|électrique euh, les |contractors... électriques.

(Oui.)

|Electrical |contractor. Là, j'ai travaillé là, puis là, on vendait des |appliances de... de |Maytag puis des |TVs puis euh, sans ça. |So là, je faisais toute leur, je faisais toute leur |accounting là. J'ai été là à peu près pour huit ans aussi là. Sept ou huit ans... avec zeux. Puis là, j'ai été pour la coop forestière. J'ai été gérant de la coop forestière pour à peu près pour un an et demi. Ça c'est une coop qu'a été formé euh, quelques années passées puis euh... aider au, au, au monde dessus les terres là dans [...] le, le monde dans, dans la région là. Développer leurs terres...

(Mm hmm.)

terres de bois. Euh, puis là après ça, j'ai travaillé su des certains projets. J'ai travaillé su le gros projet à, à l'Etoile de Mer là, à Village Acadien +quand-qu'ils avont eu le, leur gros projet là, les chalets puis le, leur |lounge là qu'ils ont bâti.

(Oui.)

Ils avont eu, je pense = c'était pres[...] j'avons eu presque un million là. Huit cents... presque neuf cent milles piastres là qu'on avait eu. C'était moi qu'était en charge du projet pour l'|accounting puis le |bookkeeping. Puis là, j'avions trois différents projets là qu'allait. |So, on a travaillé là quarante et une semaines su ça.

(Mm hmm.)

Et puis euh, après ça, j'ai travaillé euh... une |couple de, de projets de... du |Manpower là, tu sais, les, les euh... les +choses. Puis après ça, j'ai travaillé à [...] l'année passée, je travaillais avec euh, Adrian à Nauré là, su le euh... Satellite Electric à Summerside.

(Mm hmm.)

J'ai travaillé là pour... trente, trent-cinq semaines à peu près avec lui là. C'était de même, c'était un |electrical |contractor. Et puis, je faisais toute sa... son ouvrage en dedans de l'|office. C'était moi qu'était en charge de l'|office.

(Mm hmm.)

|So, c'est à peu près ça que j'ai fait. Puis +cet été là asteure, on était dans [...] je travaillais avec mon frère dans le |siding, |alum[...] le |vinyl |siding...

(Uh huh.)

su les maisons. |So, j'ai rendu à la |carpentry.

(|OK.)

Manière d'un |jack |of |all |trades.

(Oui.)

~Nom Desmond Arsenault

~Numéro 18

~Age 42

~Sexe Masculin

~Lieu Abram-Village

~EnquLteur Cathy Arsenault

~Face 1B

(|OK. Longtemps passé |B|B ou quand [...] pas longtemps bien quand vous étiez petit |B)

Oui. Ah, c'est longtemps assez ça.

(Vous en souvenez vous si que... les hommes ça se sauvait pour aller travailler en quelque part d'autre puis... ioj -ce-qu'ils allaient puis quoi-ce-qu'ils faisaient?)

Oui. Euh... il y avait de l'ouvrage, beaucoup d'ouvrage les, les [...] bien tu prends trente, quarante ans passés euh... dans les euh, dans les |lumber |camps B|New |Brunswick.

(Mm hmm.)

Il y a plusieurs des, de nos parents, je m'en souviens moi que, du monde de par icitte l'hiver allait travailler. Bien pour, je crois bien, pour faire de l'argent, faire +quelques piastres parce-qu'ils travaillaient su des petites fermes ou ils pLchaient puis la pLche

(Mm hmm.)

était pas si bonne que ça. Et puis, ils s'en allaient euh travailler dans les |lumber |camps l'hiver. J'ai coupé du bois aussi. Puis il y en avait d'autres. Euh, j'en +connais d'Abram-Village icitte qu'allaient B|Labrador.

(Mm hmm.)

|Labrador |City IB, il y avait beaucoup de monde qu'allait IB IB Il y avait des gros projets... +quand-que ça, ça été développé IB dans les euh, dans les cinquante IB Dix-neuf cent cinquante IB il y avait beaucoup de monde qu'allait IB Il y en a qui allo[...] ils ont été IB bien des années, qu'ils restaient IB presque B l'année hein. Puis ils avont leur famille par icitte

(Oui.)

puis ils s'en +venaient, puis euh... Ils pouviont pas déménagé par IB, bien il y en a qu'avont déménagé,

(Mm hmm.)

bien il y a qu'avont resté par icitte, puis ils alliont juste, B toutes les six mois, ils s'en veniont de quoi de mLme.

(Oui.)

|So, c'était B peu prB ça dans les euh... qui qu'allait qui prenait place ceux-IB qui sortiont en +dehors autre que le monde, il y en a qui déménagiont... B tout bien hein

(Mm hmm.)

d'en +dehors de la province |but euh... pour aller en +dehors c'est B peu prB ça... dans le bois IB puis euh aller B|Labrador, c'est B peu prB les deux places IB= je dirais IB Moi, que, que je sais IB tu sais,

(Oui.)

il y en a peut-etre bien d'autre, tu sais,

(Mm hmm.)

qui euh, que nos parents ou le monde allait hein,

(Oui.)

les plus vieux alliont travailler...

(Mm hmm.)

l'hiver. |Especially l'hiver. L'été, bien ils restiont su leur ferme, tu sais.

(Oui. Trouvez vous que, asteure, le travail dans Abram-Village IB ç'a ti changé +comme dans le passé, c'était plus ou moins toutes des fermiers ou des pLcheurs puis...)

Ç'a changé pas mal, oui.

(Oui. Mm hmm.)

Changé pas mal. C'est que, c'est dommage que... la plupart des des fermiers avont abandonné leurs fermes.

(Mm hmm.)

Les petites fermes qu'ils avaient hein. Moi, je m'appelle pas un fermier. J'ai B peu prB dix sillons de patates puis euh... deux sillons de concombres. |But euh, la plupart du monde ç'a un petit jardin de quoi de mLme, |but IB

(Oui.)

dans, dans ce temps IB les années passées euh, c'était plus euh... le monde vivait su la pLche puis la ferme, tu sais.

(Mm hmm.)

Il y avait personne qui faisait sa vie Bcharpentier ou [...] bien il y en avait presque, presque pas.

(Mm hmm.)

Ou euh, |plumbing ou euh, travailler su l'électrique ou de quoi de mLme, tu sais.

(Oui.)

Il y avait pas de ça. Et puis euh, c'est dommage que +quand-qu'on ®arde partout IBasteure dans la région Evangéline, toujou IB Egmont-Baie, Mont-Carmel, Wellington euh... que... les petites fermes sont toutes abandonnées.

(Mm hmm.)

Puis les gros fermiers d'en +dehors sont +venus prendre les petites fermes. Il y a plusieurs des fermes qui sont, qui sont pris par... par du monde qui fait ça Bdes grosses |business IBde...

(Oui.)

d'en +dehors de la... la région. C'est ça la différence, je crois entre, entre les fermiers es[...] les, les pLcheux, c'est différent. Les pLcheux avont euh... avont gardé pas mal leur l[...] leur |trade, hein. Puis la pLche est +bonne IBasteure, la pLche au +homard euh, ils font des... ils font des bonnes \$ années.

(Oui.)

|So ça, ç'a resté pas mal, la pLche, c'est sfr qu'ils sont, ils sont bien installés +comme des années passées.

(Mm hmm.)

Ils ont pas leurs vieux bateaux qu'ils avaient IB que c'était paré Bcaler IB

(Oui.)

Et puis euh, ils avont toutes des gros, des bateaux neux puis euh... c'est bien, ils sont bien installés.

(Oui.)

|So c'est un grosse différence entre la pLche puis la ferme, ç'a changé beaucoup euh...

(Bien il y a ti Bpeu prBs le mLme nombre de pLcheurs qu'il y avait...)

Je dirais = ils y en a autant, si il y a pas plus de pLche[...]. Ils a autant de pLcheurs, pLcheurs

(Oui.)

je dirais qu'il, qu'il y avait euh... trente, quarante ans passés...

(Mm hmm.)

Je pense. Il y a beaucoup de jeunes pL[...] pLcheurs, asteure qui pLchent IBqui... qui * fait de la pLche.

(Oui.)

Bien la plupart des pLcheurs qui faisaient la pLche des années passées étaient des fermiers. Tu sais, qui faisaient les deux.

(Mm hmm.)

|So quand tu ®ardes ça aujourd'hui euh, les fermiers sont partis bien les pLcheurs ont resté. Bien il y a autant de pLcheurs qu'il y avait.

(Oui.)

Il y a autant de pLcheurs qu'il y avait [...] moi B Bmon idée IBque... % quoi-ce-que je peux voir.

Ça diminue pas parce-que des [...] il y a Bpeu prBs autant +comme qu'il y avait...

(Mm hmm.)

qu'il y en &aurait eu Bpeu prBs quarante, trente, quarante ans passés.

(|OK. Eum. Asteure, je vas parler |about le mariage, |OK?)

Le mariage, oh yoy!

(Pouvez vous me dire comment-ce-que-c'est-que vous avez rencontré votre femme?)

Comment-ce je [?.] rencontrée. Si vraiment si je veux = je te dise ^-ce-que c'est, je l'ai rencontrée, je l'ai rencontré juste l'autre bord de la bouchure icitte. C'était une grosse bouchure lB puis lBaprPs la, la, la, la exposition agricole de Baie-Egmont et de Mont-Carmel.

(Oui.)

J'avais été lB puis il y avait un gros |picnic Btoutes les f[...] Bla fin du mois d'aoft, Btoutes les ans. Puis elle marchait su la [...] +comme qu'on dit, |I |see |her |in |a |crowd. Puis elle était lB puis je l'ai rencontrée lB J'avons été Bune... Bune soirée le soir. Je sais pas si c'était une danse ou quoi.

(Oui.)

Puis c'est lB= je l'ai rencontrée.

(Oui.)

C'est, c'est de mLme = ç'a arrivé. Puis lB je l'ai emmenée juste l'autre bord de la bouchure, puis c'est icitte que j'avons fait notre mai[...] j'avons fait notre famille puis icitte que je restons. C'est de mLme que la vie travaille des fois.

(Oui. Pareil +comme su la |TV, hein?)

C'est de mLme que ç'a arrivé.

(Oui. Vraiment intéressant.)

Oui.

(Trouvez vous qu'il y a un gros change dans la vie mariée asteure, comparé % quoi-ce c'était peut-Itre...)

Quoi-ce tu veux dire avec la vie mariée? Veux tu dire euh...

(+Comme... +comme il y a assez de divorces puis ça asteure lB)

Mm hmm.

(Puis trouvez vous aussi que, +comme longtemps passé la femme restait dans la maison puis elle faisait toutes... les ménages de la maison. Puis asteure, c'est ti plus ou moins partagé +comme?)

Bien c'est partagé pas mal asteure. Les [...] la plupart euh, la plupart des deux travaillent asteure, dans les familles.

(Mm hmm.)

Euh, c'est une grosse différence de... bien tu ®ardes vingt ans passés. T'as pas besoin d'aller si loin que ça, tu ®ardes vingt ans passés. Il y a une grosse différence de vingt ans passés. Nous-autres, ça fait vingt ans... ça fait Bpeu prPs vingt ans, vingt et un ans cet été que je sons mariés. Depuis-que je sons mariés dans dix-neuf cent soixante et six, il y a une grosse différence... toujou dans le... +comme tu dis, que l'+homme puis la femme travaille. Ça ç'a changé quand... la femme a +commencé Bsortir aller travailler, ç'a changé beaucoup dans la vie. Et puis, je crois une grosse par[...] euh, pourcentage des divorces, viennent... d'une partie de ça.

(Mm hmm.)

Ils viennent... du... de les deux travaillent, la femme &devient plus indépendante, puis les enfants sont plus restés tout seuls Bla maison, pour t[...] surtout les plus petits,

(Mm hmm.)

avec des... des gardiennes ou des |babysitters ou quoi-ce-que tu veux les appeler. Et puis euh, c'est [...] ils font plus [...] Puis lB les enfants s'élPvent dans ça, puis des fois... les parents sont pas tout le temps Bla maison pour leur dire, tu sais...

(Mm hmm.)

vraiment quoi faire. [...] pour +ce bord lB ç'a changé pas mal, tu sais.

(Oui.)

Puis je crois qu'une grosse partie, dans le Canada, on s'aperçoit moins par ici bien... tu prends dans les Etats, ça fait, ça fait longtemps que ça va, hein, que l'+homme puis la femme travaillent puis euh, la femme emmPhe autant d'argent +comme l'+homme +chez eux, puis des fois plus, puis euh... Puis IB tout d'un coup bien... elle travaille en +quelque part, je sais pas, puis elle... elle se trouve un autre |chum, puis c'est parti puis c'est divorce puis euh... Ils disent un su quatre, les Etats, les mariages, ils s[...] un divorce |so c'est vingt-cinq pour cent du, du monde de, des Etats.

(Oui.)

C'est ça qu'ils disaient quelques années passées, peut-Itre bien = c'est plus asteure...

(Oui.)

qui se divorcaient.

(Mm hmm.)

Puis les enfants, quoi-ce-qu'arrive aux enfants, hein?

(Mm hmm.)

C'est IB puis ça va d'un bord ou de l'autre, puis euh...

(Oui. Quoi-ce vous pensez de... |Women's |Lib?)

|Women's |Lib. Bien je suis pas une femme |so je peux pas parler, je peux pas parler pour. C'est [-]

(Bien [?.])

c'est, c'est |OK. Euh, |Women's |Lib, est bon jusqu'"Bun certain point.

(Uh huh.)

Ça dépend comment loin = tu dis |Women's |Lib. Euh... la femme veut ti Itre libre Bfaire toute quoi-ce-qu'elle veut, puis pas soigner ses enfants puis Itre parti Btoutes les soirs de la semaine ou euh... |Women's |Lib a été... pour d[...] bien des familles a été trop loin. Moi, c'est mon idée.

(Oui.)

Tu sais.

(Mm hmm.)

Ça fait longtemps qu'on &entendait parler de ça, dans les, dans les, dans les Etats-Unis qu'il y a |Women's |Lib. Bien on pensait pas que ça viendrait au Canada bien... tout d'un coup, c'était rendu au Canada, |Women's |Lib puis euh... Tu sais, ça fait une grosse différence, tu sais, dans... dans les familles.

(Mm hmm.)

Puis IB les enfants [...] des enfants puis ça [...] les générations qui s[...] qui s'en viennent euh... tu sais, ça change... ça change des familles, tu sais.

(Oui. Trouvez vous que la, la femme... si qu'elle veut aller travailler... elle peut ti, oui?)

La plupart des femmes * peut se trouver des |jobs.

(Oui.)

Surtout par ici, nous-autres, l'été, hein.

(Mm hmm.)

plupart de zeux travaille soit dans les restaurants ou Bla |factory ou euh... des certains asteure, on a &ouvri une grosse euh... |potato |chip |plant, il y en a qui

(Oui.)

travaille dans ça euh... Tu sais, il y a des [...] il y a assez de, il y en a qui travaille dans les |offices BSummerside euh...

(Mm hmm.)

Il y a bien des, il y a bien plus d'ouvrage pour les femmes qu'il y avait euh... vingt, vingt-cinq ans passés.

(Mm hmm.)

Il y en avait pas, c'est aussi bien de dire. Vingt-cinq ans passés, les femmes qui travaillaient dans la région Evangéline, bien c'était... il y en avait pas trop.

(Non.)

La plupart du monde euh, les femmes étions B la maison. |So ça ch[...] c'est toute ça qu'a maniPte de changer la...

(Oui.)

la situation des, des familles, tu sais. [...] Je dis pas = toutes les familles sont pareilles. Il y a bien des familles les deux travaillent B.. B la journée, B la semaine ou B l'année puis euh... les familles s'arrangent aussi bien. A l'école, les enfants s'arrangent peut-Ltre aussi bien, tu sais. |So, ça dépend toute... ça dépend toutes des familles. Ça dépend toutes

(Oui.)

des individus familles.

(Mm hmm.)

Tu sais, c'est pas... on critique pas la, la |Women's |Lib puis toute Bcause-que l'+homme puis la femme travaillent puis les enfants sont tout le temps Bla maison ou de quoi de mLme, tu sais.

(Mm hmm.)

Il y a des familles, bien B la journée les les enfants, c'est toute B l'école. Tu sais, zeux partont puis les enfants partont, puis il y personne [...] les soirs, ils arrivont, toute le monde arrive en mLme temps Bpeu prB, tu sais euh... de trois et demi Bcinq heures |so...

(Mm hmm.)

personne vraiment qu'est, qu'est tout seul abondonné toute la journée Bla maison.

(Oui.)

Tu sais, ça dépend toutes des, des différentes familles. Hein, les différents cas.

(Oui. Trouvez vous que... c'est quand mLme la place B la femme... c'est [...] elle est ti responsable des enfants pour élever les enfants... plus que l'homme ou?)

Bien ça a tout le temps été la f[...] la... comment-ce-qu'on dirait ça, la coutume. Je sais pas si on peut dire la coutume... que la femme, la place de la femme était Bla maison élever ses enfants.

(Mm hmm.)

L'+homme, lui travaillait dans les jardins du matin au soir puis il arrivait B dix, onze heures puis euh... il était fini puis euh, il se couchait, le lendemain matin B cinq heures, quatre ou cinq heures, il était +debout puis euh... c'était de mLme B la semaine.

(Mm hmm.)

|So, la femme était... les enfants étions plus attachés B la femme que l'+homme. Puis c'est [...] c'est encore de mLme. Que les [...] les enfants sont plus attachés, je sais pas, ou plus [...] ils iront voir leur mPte avant d'aller voir leur pPte. [...] |unless-qu'ils veulent de l'argent. LB ils iront voir leur pPte ou bien le |car.

(Ah oui? Ah!)

Bien s'ils veulent, s'ils veulent de quoi d'autre c'est, c'est # plupart [...] la majorité ou [...] les petits enfants [...] tu vois ça, s'ils font mal, ils iront voir la mPte ava[...]

(Peut-Ltre c'est Bcause-que, la mPte a, elle paraît moins maline, hein?)

Bien je sais pas, des fois, c'est la mPte est plus maline, des fois, ça dépend.

(On sait jamais.)

Ça dépend le [...] quel +bout de la cou[...] la couchette qu'elle s'a levé le matin.

(Ah oui? Oui.)

|So, c'est de mLme, tu sais euh... la [...] C'était ça la, la, la, la... façon des euh... d'élever les familles, je pense, nos pPtes puis nos mPtes puis nos grands-pPtes nos grand-mPtes, étions des années passées que... la femme était Bla maison. Elle était responsable d'élever sa famille. Puis elle avait pas de, de [...] comment-ce t'appelais euh... |second |thought que... elle devrait faire cecitte Bla place ou de quoi de mLme. C'était ça sa |job, |so elle la faisait, tu sais.

(Mm hmm.)

Bien lB asteure les derniers vingt, vingt-ce[...] trente ans, ç'a toute changé.

(Oui.)

C'est toute...

(Trouvez vous que c'est |fair que... +comme si que l'homme arrive de l'ouvrage, +comme la femme travaille toute la journée mLme Bla maison lB si qu'elle reste Bla maison.)

Oui.

(Elle travaille. lB @ faut qu'elle sert son homme, donner le souper toute, |you |know... Pareil +comme si que lui [...] est plus, il avait travaillé plus fort, bien des fois, c'est pas tout le temps de mLme.)

Parles tu asteure

(Asteure.)

ou parles tu des années passées?

(Asteure.)

Bien... je crois que l'homme... l'homme a l'impression si que... sa femme est Bla maison Bla journée, qu'elle travaille pas en +dehors de la, tu sais,

(Mm hmm.)

de son ménage lB tu sais, qu'elle est responsable de, quand il arrive +chez zeux, qu'il y a des patates, puis toute la |gravy est chaude puis la viande est parée puis toute...

(Ah!)

C'est ça que le... c'est ça que le... l'idée de l'homme +quand-qu'il arrive que... toute devrait ltre, ltre paré pour lui, tu sais.

(Oui, bien...)

L'+homme est plus le, le |boss, de la maison. Ç'a tout le temps été de mLme, tu sais. Ç'a tout le temps été, tu sais... Euh... moi, je crois encore que c'est de mLme que c'est aussi. |But, il y a une grosse différence asteure, tu sais, il y en a qui disent bien les femmes disent: "Non, euh... moi, j'ai travaillé assez fort aujourd'hui. Ah, fais ton souper toi-mLme." Tu sais. Euh... je peux voir des points si la femme était malade ou de quoi de mLme, ou différente... ou différent... ou différent cas, il arriverait de quoi. |But Bla majorité du temps, si la femme est Bla journée +chez zeux, qu'elle est bien en santé lB puis elle a des, des petits enfants Bla maison, c'est sfr = elle a sa journée aussi, elle fait autant d'ouvrage +comme l'homme.

(Oui.)

C'est sfr [-]

(Peut-ltre plus!)

Peut-ltre bien plus, des fois.

(Parce-que... prendre garde aux enfants)

Bien oui. [-]

(faire cuire, laver.)

Mais, elle est responsable. Elle a une certain[...] Lui est responsable, si il travaille d'emmener l'argent su la table, puis dire pour manger puis euh prendre garde Bla famille, la supporter.

(Mm hmm.)

Puis ielle est responsable d'une certaine, certaine tâche soi-mLme aussi.

(|OK.)

Bien vois tu, t'accordes les deux bords. Tu sais, c'est pas ienque d'un bord. Ça travaille les deux, les deux bords.

(Oui. Puis les s[...] les soirs IB..)

Oui, les soirs. Quoi-ce-qu'arrive les soirs asteure?

(Les soirs +comme la femme, ça serait ti supposé d'ltre la femme ou l'homme qui devrait s'inquiéter des enfants +comme... si qu'il y a quelqu'un qui veut de quoi ou?)

Euh... ça c'est les deux ça. Ça vient ça, ça, ça [...] c'est drôle le mariage.

(Mm hmm.)

Quand tu prends des cours de mariage, tu dis pas la femme changeras les, les drapeaux qu'on appelait ça, nous-autres, les drapeaux des enfants, puis l'+homme fera cecitte puis ça.

(Mm hmm.)

C'est, c'est, c'est, c'est |share |and |share |alike. Moi, j'ai jamais cru dans ça.

(Non?)

Bien laver les plats, je les ai fait en masse, laver les plats. Bien, asteure les filles sont grandes, tu sais. Asteure, ils prennent ça, tu sais.

(Uh huh.)

Ils lavent plus les plats que moi, tu sais.

(Oui.)

Bien, je les fais encore, tu sais. Il y a pas une |job que l'+homme devrait faire, puis l'homme dev[...] la femme devrait faire dans la maison,

(Non.)

tu sais, c'est...

(Ça devrait ti ltre égal +comme... la femme a pas besoin de servir son +homme, laver les plats, puis toute...)

Non, je crois encore que la femme, quand ç'arrive Bla table, asteure j'&aime m'assire Bla table IB puis la femme me serve IB Puis IB elle vient s'assir Bras moi, puis l'+homme parle, quoi-ce-qui lui a arrivé dans la journée. Moi, moi, c'est ça. Ah, c'est souvent des fois, pour la premiÈre assiettée, moi ç'a tout le temps été de mLme. La deuxiÈme, IB@ faut que j'alle la chercher. LB je vas la chercher.

(Ah oui! Oui!)

LB quand ç'arrive % la deuxiÈme assiettée, IBje vas la chercher.

(Uh huh.)

Oui.

(Bien oui bien, +comme la femme a travaillé aussi dur, puis peut-ltre plus dur... que vous-autres?)

Ah, peut-ltre bien que oui.

(Puis IB @ faut encore qu'elle te serve, IB aprÈs ça toi, tu vas t'assir devant la |TV, puis tu ®ardes la |TV.)

Oh bien [-]

(Puis tu te couches su le |couch puis tu t'endors.)

Elle vi[...] Ça ç'arrive ça. Elle v[...] elle vient \watcher la |TV en espérant que les pl[...] aprÈs [...] avant, avant de laver les plats des fois.

(Puis IB @ faut qu'elle aille laver les plats bien vous-autres vous restez su la |couch puis vous dormez.)

Puis oui, ça, ça, ça c'est vrai.

(Oui.)

Bien IB l'+homme dors pas toute la soirée. LB il se l'Pve puis IB il va +dehors, puis il va désherber son petit jardin, puis il va \feeder ses poulets, puis il fait du peinture, puis il fait ça, puis

(Oui.)

il fait cecitte. Sa journée est pas finie lui aussi.

(Non?)

Il a tout le temps de quoi Bfaire.

(Oui.)

Son char est manqué, @ faut qu'il alle Bla garage avec son char... faire arranger ça. Ou, je me fourre en dessous, il y a de quoi qu'a laissé aller.

(Oui. Bien la femme ielle +comme... il a, il devrait ti pas avoir un temps ioj -ce-que ielle devrait ltre servie? Ielle devrait ltre récompensée pour toute quoi-ce-qu'elle a fait?)

Ah, des fois, oui. Des fois, je [...] oui. Bien, elle est recompensé.

(Oui?)

Ah oui!

(Quand c'est?)

Parles tu de la femme toi qu'est, qu'est, qu'est juste Bla maison IB?

(Oui, oui.)

Qui travaille juste Bsa maison?

(Mm hmm.)

Bien, on l'a [...] il y a des [...] il y a des cas aprÈs ça, les |weekends tu vas te promener avec les enfants. @ faut

(Oui.)

= la femme se repose.

(Mm hmm.)

Les soirs, elle s'assit devant la |TV ielle aussi +quand-qu'elle a vu que son +homme assez longtemps devant la |TV, elle s'assit aussi avec une |cup de |coffee,

(Oui.)

puis elle boit son |coffee...

(Uh huh.)

en espérant que les enfants alliont se coucher ou... de quoi de mLme. C'est plus +comme c'était des années passées quand mLme euh... +quand-que tu voyais lBque... t'avais pas +comme de de... |entertaining de quoi de mLme les soirs les |TVs puis des |radios, puis la femme, le soir, aprÈs le souper, elle lavait ses plats. Puis IB elle se mettait peut-ltre bien su la place avec son vieux fou[...] avec sa vieille brosse puis @ faut qu'elle lave ses places ou euh... Aujourd'hui euh, c'est plus euh... comment-ce t'appelles |modern, hein?

(Mm hmm.)

Et puis euh, ça leur donne plus de temps B.. une petite affaire plus de temps Bzeux +comme le [...] la laveuse, ils mettent ça dans le |washer, puis ils laissent ça lB puis ça lave toute leurs +hardes toute seul. Ils ont pas besoin de se mettre su le vieux foulant, puis laver ça, puis toutes des empoules su les doigts.

(Ça prend, ça prend du temps, pareil...)

Ça prend du temps.

(Bmettre ça, toute diviser les +hardes, les couleurs, puis toute ça puis...)

Ah oui. Oui.

(Oui.)

Il y a, il y a un certain montant d'ouvrage, c'est sfr, quand mLme

(Ah oui.)

t'as toute. Quand mLme t'as un |dishwasher quand mLme t'&aurais toute dans la maison.

(Mm hmm.)

|But euh, c'est +comme je te dis, tu sais, ça dépend toute comment-ce tu prends ça.

(Mm hmm.)

Si l'+homme arrive +chez zeux, puis il fait rien de la soirée. Il fait rien, de la, la, la... la |weekend, il fait rien +chez zeux puis il s'assit |Bpuis il espPte que sa femme vient le servir bien je crois pas que c'est vraiment de la vie que, que c'est supposé d'ltre.

(Mm hmm.)

Puis soit = la femme dit, bien de soir toi... moi, j'ai travaillé assez aujourd'hui, puis fais ton repas. Arranges toi. Lui a travaillé fort toute la journée. Puis euh... lave les [...] lave tes plats aprB # souper, c'est toi qui les a sali ou de quoi de mLme bien... Il y a les deux [...] quand tu ®ardes Bles deux maniPtes [...] il y a deux |ways a ®arder ça.

(Mm hmm.)

[...] @ faut = tu travailles vraiment ensemble, tu sais.

(Oui.)

Je sais +quand-qu'ils étiont plus petits, moi quoi-ce-que je faisais... aprB... aprB que les, le, le souper était fini, on a, on dégréait la table, entre nous deux puis on lavait les plats, tu sais.

(Oui.)

C'est, c'est ça = j'ai fait bien des fois puis j'ai lavé... j'ai lavé ma part des plats.

(Oui.)

Ça je peux dire ça.

(|OK.)

|But ça [...] tu sais, +comme je te dis, tu sais, ça travaille les deux... Ça dépend

(Oui.)

comment-ce tu veux prendre ça.

(Bien asteure, |OK, la femme qui travaille pas,)

Mm hmm.

(la femme qui travaille en +dehors |OK, celle-|B qui travaille en +dehors de la maison... elle arrive +chez eux le soir, il y a encore toute le ménage Bfaire, le lavage,)

Ça, ça dépend.

(faise Bmanger.)

Ça dépend si les enfants, s'il y a des enfants. Si il y a pas des enfants grand assez pour faire le ménage,

(Mm hmm.)

Bla maison, ça ça cause un problPme, bien des fois... que la femme le soir, elle travaille toute la journée. Puis le soir, elle arrive, @ faut qu'elle travaille toute la soirée. [...] faire son ménage.

(Mm hmm.)

Ça, ça, ça c'est di[...] c'est différent ça. Euh... |Bc'est sfr que ça vient plus que B|+homme euh... B.. Bfaire plus que sa part, qu'il devrait faire.

(Oui.)

Tu sais, lB.. lBça change. Ça change le, le [...] le cas, le chose. Si que l'+homme dit Bsa femme, |OK, asteure tu peux aller travailler toi. LB il se met que lui devrait en faire plus Bla maison
(Mm hmm.)

[.?.] aMer de mLme.

(Oui.)

Si il dit, bien @ faut = tu travailles toute la journée, tu vas travailler toute la soirée quand mLme, puis moi j'en fais pas plus. Bien lBça...

(Mm hmm.)

il y a des divorces peut-Ltre bien qui +venont dans de quoi de mLme lB tu sais.

(Oui.)

Ça commence Btordre des deux bords puis elle va dire: "Eh, écoute lB Je travaille toute la journée puis toute la soirée puis toi, tu travailles ienque la journée, puis tu fais rien le soir."

(Mm hmm.)

Ça, il faut = tu ®ardes les deux, les deux [...] ça peut changer bien... bien c'est +comme je te dis, s'il y a des enfants ou, si c'est des familles qu'avaient ienque un enfant ou deux, c'est différent. Bien si t'en a six ou sept Bla maison, ça change la, ça change la |tune.

(Uh huh! Ah, c'est assez pour... pour les +hommes puis les femmes.)

C'est assez pour décourager.

(Oui. Quoi-ce-que [...] avez vous déjàBfait un, un rLve qui vous avait fait vraiment peur ou?)

J'en ai fait un l'autre soir, qui m'avait fait pas mal peur, |because quand je m'ai levé le lendemain matin, j'ai ®ardé si j'avais mes deux jambes. J'avions \watché une d[...] une |German |show, la deuxiPme +guerre puis j'avais [...] il y avait un |German qui m'avait coupé la jambe.

(Oui.)

Je m'ai levé le matin puis j'ai ®ardé ma jambe, si ma jambe était pas coupée.

(Oui.)

Euh... des revenants. J'ai déjàBrévei[...] des, rLvé aux revenants ou de quoi de mLme, tu sais.

(Ah oui?)

Des |ghosts = on appelait ça nous-autres, des...

(Conte [...] conte moi ça.)

Euh... je m'en rappelle pas trop de quoi-ce-que-c'est-qu'il y avait une fois lB il avait arrivé. @ me semble, j'arrivais d'en quelque part lB puis il y avait... j'allais &ouvrir la porte, puis il y avait, j'avais vu un... un ombrage lB puis j'avais cru que c'était un... un |ghost, il avait maniPte d'un drap qu'avait volé au vent lB c'était... Ça c'était avant de me marier, j'étais petit... j'étais jeune +chez nous, tu sais, peut-Ltre bien...

(Oui.)

dans ma |prime. Et puis euh... j'avais [...] tu sais, j'avais rLvé Bça, tu sais.

(Mm hmm.)

Le soir, j'avais été Bune coucher puis j'avais vu +quelqu'un, puis euh... [...] aprPs pour deux ou trois semaines aprPs @ me semble = je voyais tout le temps des ombrages.

(Mm hmm.)

On dirait = tu t'imagines ça.

(Oui.)

C'est plus de quoi = tu t'imagines dans ta tLte.

(Uh huh. Pouvez vous me conter des histoires B propos des personnes qui croyont avoir rencontré le +diable ou... des |ghosts?)

|Well, il y a de quoi = je peux te conter. J'ai déjà Bconté avant asteure Bplusieurs... euh... c'est de quoi qui m'a arrivé, vraiment moi. J'ai jamais pu comprendre encore. Ç'a arrivé presque |across du chemin icitte.

(Oui.)

Tu sais la, la, la |handicraft,

(Oui.)

l'artisanat. Puis, on restait juste au +bout du chemin icitte.

(Mm hmm.)

Une soirée, j'ai été +dehors, puis j'ai maniPte de ®ardé IBdans le... canal IB puis je voyais... maniPte d'une flamme. J'ai pensé, il y a +quelqu'un qu'a été euh... qu'avait été brfler de quoi ou l'herbe avait pris en feu. C'était de +bonne heure le printemps IBbas dans le mois de mai, de quoi de mLme. Et puis euh... j'ai [?.] &courir voir ma mPte IB J'avais peut-Itre bien une dizaine d'années, dix, douze ans. Je lui ai ça. Ah, elle dit: "C'est +quelqu'un qui fait faire des feux aller pas alentour de IBBcause... vous ferez brfler. Il y a quelqu'un qui fait des feux de quoi de mLme." |So, j'ai laissé ça faire. Puis j'ai ®ardé, @ me semblait, je trouvais ça drôle, il y avait un feu IB c'était dans... huit heures, huit heures et demi le soir IB @ commençait B faire noir. Puis tout d'un coup ça ç'a crevé puis IB j'ai parti, j'ai pensé, moi IB je suis maniPte de +curieux, @ faut que j'alle voir ça, quoi-ce-qu'a arrivé, si qu'il y a +quelqu'un qu'a mis le feu. J'ai été IB puis j'ai pas pu trouver une braise, j'ai rien pu trouver une cendre, j'avais rien trouvé, il y avait rien qu'avait été B la mLme place, puis c'était... B peu prPs, bien d'icitte B |across du chemin presque de +chez nous.

(|Oh |my |God!)

J'ai jamais pu comprendre ça encore. Soit qu'il y a quelqu'un était IBavec un siau, qu'avait mis de quoi au feu, puis il s'en a été avec le siau. Bien il y avait personne alentour de IB Puis il y avait pas... euh rien que j'ai pu voir qu'il y avait un feu qu'avait été mis IB C'était une belle grosse flamme de feu. Je m'en ai +venu, j'ai conté ça Bma mPte puis elle dit: "Oh, tu t'imagines de quoi."

(Oui.)

J'ai dit: "Non, je m'imaginer pas." J'ai dit, je lui ai montré. Elle dit: "Oui." Puis j'ai dit: "+Venez voir." J'ai dit: "Il y a rien IB" Puis j'ai jamais pu comprendre ça. Ça c'était la chose = moi j'ai trouvé # plus drôle que je m'en souviens, tu sais que, qui m'a arrivé Bmoi...

(Mm hmm.)

que j'ai jamais pu comprendre... quoi-ce-qu'avait arrivé. Il y a peut-Itre bien une explication pour. Bien j'ai jamais [...] j'ai jamais su...

(Ah!)

Ça c'est... c'est de quoi de mLme, tu sais.

(Oui. +Connaissez vous des histoires... su des personnes qui croyaient avoir rencontré le +diable ou... des |ghosts?)

Euh...

(Il y a ti des histoires qui sont dit ou?)

Il y avait des histoires, @ me semble IB Ma mPte, mon pPte m'en ont déjà conté des histoires. Il y avait un histoire mais... ils avont, ils avont su la... ils avont su la vérité aprPs un élan, c'était que... il y avait +ces [...] les soirs... B Urbainville, il y avait un... quoi-ce t'appelais un carreau IB que... entre les chemins d'en +haut puis les chemins d'en bas IB

(Mm hmm.)

Puis euh, les soirs, ils voyaient B peu prPs une dizaine... de... il di[...]... ils appelaient ça des fantômes... qui couraient tout le tour, en blanc.

(Oui.)

Couraient. Des +hommes en blanc. Puis les vieilles femmes, zeux avont com[...] avont eu peur.

(Mm hmm.)

Puis B toutes les soirs B une certaine [...] B une certaine heure, +ces +hommes lB couraient. Et puis, une soirée, ils ont décidé d'aller voir, les +hommes, quoi-ce-qu'était qu'avait arrivé. Quoi-ce-qu'allait |on? Ils avont arrivé lB.. puis euh, ils ont suit +ces hommes lB puis ça courait puis ça courait! Ils pouvaient pas les, les... ils couraient assez vite, ils pouvaient pas les attraper. Puis ils ont jamais pu les attraper, puis le lendemain, ils avont \findé |out quoi-ce c'était. Il y avait un |dredge lB

(Mm hmm.)

qui, qui, qui, qui \digge lB dans les, dans les ports lB[...] icitte lB au |wharf. Et puis, c'était les +hommes du |dredge,

les soirs, qu'allient \jogger. Puis ils croyaient = c'était des fantômes. lB ils avont [?.] ils ont toute conté ça Bleurs vieilles femmes lB leurs vieilles. Puis lB ils étiont toutes contentes.

(|Oh |my |god!)

|So, il y avait bien de quoi qu'arrivait que... bien du monde qui croyaient en fantômes ou de quoi de mLme ou en... je sais pas, des revenants = ils appelaient ça, des différents mots ou de quoi de mLme |but euh... la ma[...] la majorité ça c'était que... ils s'imaginaient une tapée de ça, tu sais.

(Mm hmm.)

Une tapée d'imag[...] de quoi que... ils croyaient, ils croyaient... Beaucoup de vieux croyaient en fantômes. Aujourd'hui le... le jeune monde ou de quoi de mLme, croit pas ça en fantômes, les |ghosts de quoi de mLme.

(Non.)

Tu sais euh, je sais pas, il y avait beaucoup beaucoup ou si qu'ils [...] si t'avais fait de quoi de mal... oh, ils voyaient un... un portrait en +quelque part ou ils auriont vu de quoi que, c'est pour les punir de quoi de mLme, tu sais. Ils croyaient beaucoup en ça, tu sais.

(Oui.)

C'était pas mal... L'imagination, tu sais, travaillait pas mal, tu sais. Puis euh, ça les faisait des... jouer des |tricks des fois su zeux.

(Oui? Euh... +connaissez vous des, des maniPtes de prévoir le temps, vous-autres?)

Si tu veux savoir d'ici lB si tu veux savoir s'il fait beau demain matin lB

(Oui.)

asteure tu ®ardes le soleil se couche lB je pourrais te montr[...] dire ça. |OK. Oui, euh... tu disais pour le... pour savoir s'il va faire beau le temps de quoi de mLme. Le soir, t'as juste besoin de ®arder, moi je ®arde tout le temps +dehors lB puis quand tu ®ardes quand le coucher du soleil lB

(Mm hmm.)

s'il est couché lBen [...] le soleil, avant qu'il fesse lBen bas que tu vois plus lB s'il fait beau lB puis t'as... pas des grosses nuages au fait lB qu'il est bien... clair, ça veut dire qu'il va faire beau le lendemain matin.

(Ah oui?)

Ça ça [...] ou qu'il va faire beau une partie de la journée,

(Mm hmm.)

je dis pas toute la journée.

(Oui.)

Ça moi, j'ai tout le temps su ça. Si tu veux qu'il [...] s'il va faire laid,

(Mm hmm.)

tu ®ardes le soleil lB vers aprP# dîner lB l'aprP-midi lB puis si tu vois qu'il y a un gros cercle autour du soleil lB

(Mm hmm.)

pareil +comme un arc-en-ciel ça &ressemble lB tu vois ça,

(Oui.)

ça veut dire de la pluie qui s'en vient ou de la neige.

(Mm hmm.)

C'est ça mes deux choses, moi que je ®arde. Bien les vieux zeux du temps passé, ils ®ardaient bien de quoi plus, plus que ça.

(Oui.)

+Comme euh, bien pour des grosses hivers de neige, ils ®ardaient, s'il allait faire une grosse hiver de nei[...] ils ®ardaient le, le blé d'Inde. Ils ®ardaient les épis de blé d'Inde lBioj - ce-que-c'est-que la, quoi-ce-qui tient le blé d'Inde lB

(Uh huh.)

t'appelles ça la la... la la... je sais pas comment-ce t'appellerai ça. Quoi-ce-qui... le... le |sweet |corn = on appelle ou

(Mm hmm.)

le gros blé d'Inde d'hiver.

(Oui.)

Toujou le gros blé d'Inde d'hiver lB le [...] l'épi, hein? Comment [...] comment-ce-qu'il était habillé lB avec le la...

(Oui.)

quoi-ce-qu'il y avait dessus, le, quand t'épluches le +chose. Plus qu'il y en avait, plus une grosse hiver de neige = il allait avoir.

(Ah oui?)

Les, les nics de mouche-BguLpe +haut dans les arbres, ça veut dire des grosses hivers de neige. Zeux ®ardiont beaucoup beaucoup les différents signes de mIme. Nous-autres, on ®arde moins ça asteure. On dirait [...] c'est de quoi que les vieux disaient des ans passés

(Mm hmm.)

puis c'est pas vrai de quoi de mIme. |But il y a [...] il y a plusieurs signes encore quand tu peux voir, tu sais,

(Oui.)

s'il... si qu'il va faire beau. Un arc-en-ciel quand [...] aprP t'as un arc-en-ciel, ça veut dire le lende[...] le soir, ça veut dire le lendemain matin qu'il va faire beau.

(Mm hmm.)

Ça veut dire, tu vas avoir du beau temps, tu sais.

(Oui.)

Ça c'est des signes ça que... qu'on a, qu'on a maniPte de... été levé avec.

(Oui. Ça travaille ti tout le temps?)

Ça travaille, je dirais Bpeu prP quatre-vingt-dix pour cent du temps.

(Oui.)

Ça travaille pas cent pour cent.

(Mm hmm.)

Si l'écoute su la |TV +quand-qu'ils disent le, le |forecast, si ils disent qu'il va mouiller, il va faire beau, puis si il va faire beau, il va mouiller. |So euh...

(Oui.)

ils sont aussi, aussi |wrong +comme |anybody |else

(Mm hmm.)

zeux aussi [...]. C'est, c'est de mLme que ça travaille

(Mm hmm.)

tu sais. Il y en a qui savent plus que, que nous-autres, je crois bien.

(Mm hmm.)

+Comme les |almanacs. Moi l'an[...] l'année passée, c'était la premiPte année que j'écoutais [...] écoutais bien j'ai li l'|almanac. J'avions acheté un |almanac. Puis les vieux du temps passé, les |almanacs, ça ils alliont par l'|almanac. Zeux, c'était... exact ça. Ils suivaient ça Bla lettre. Puis je l'ai suis, puis elle était pas beaucoup... |off quoi-ce t'appelles [...]

(Ah oui?)

|off du, du

(Mm hmm.)

du temps pour le |weather. C'était pas mal quoi-ce-que-c'est-que... tu sais, en général lB hein. Dignons certain mois +comment de neige t'allais avoir ou s'il allait avoir de la pluie, s'il allait faire frette ou faire chaude, tu sais.

(Mm hmm.)

|So, il y avait pas grand différence. L'|almanac est encore lB.. c'est quasiment la bib[...] la bible du |weather qu'on dirait.

(Oui. Oui. Pouvez vous me conter [...] Ah, bien la chose la plus drôle qui vous a ja[...] jamais arrivé, c'était ti ça... la [...] le feu lBque vous m'avez conté?)

Bien ç'aurait été une des plus drôles +choses qui avait jamais arrivé.

(Oui.)

Un, une chose de plus drôle que j'ai fait... vraiment. Bien c'était plus de quoi de maniPte de drôle. C'est pas plus de drôle que... les, les, les voisins ont pas trouvé ça drôle. Un matin, je nous avons levé vers quatre heures. Le soir, la veille, on s'avait fait un... c'est une maniPte d'un brancard. Je sais pas quoi-ce t'appellais ça avec une grand porte su la maison

(Mm hmm.)

puis on s'avait fait un petit |truck... moi puis mes frPtes... en [...] avec des roues de fer. Le |truck était tout en bois.

(Mm hmm.)

Puis on l'a dit, le lendemain matin lB vers p[...] quatre heures et demi, cinq heures lB on va [...] B se mettre au fait de ça lB puis on va se faire rouler en bas, pour faire de la rage. Puis on a fait ça. Rmmmp, en bas! Le lendemain matin... puis le monde alentour zeux, ils croyiont = c'était le tonnerre. Puis ils aviont mis l'eau bénite puis les chandelles, puis ils aviont... ma mPte avait été les visiter le lendemain, ils ont dit: "Il y a eu un sérieux gros tonnerre." Ils avont dit: "C'est... j'avions été obligé de +jeter l'eau bénite su les vitres puis toute." Dans ce temps lB c'était... ça +jetait l'eau bénite partout. +Quand-qu'elle a su = c'était nous-autres, je te dis = c'était pas si beau que ça. C'était pas si drôle que ça.

(Ah non! Oy yoy! Il a ti d'autres choses de drôle ou... que vous aviez fait... quand vous étiez petits?)

On en [...] on en faisait une tapée de quoi de drôle nous-autres.

(Oui? Vous étiez pas tout le temps normal?)

Non, non. Moi j'étais... je sais pas lB, quoi-ce-que-c'est-qu'il y &aurait. Quand tu viens B y penser tout de suite lB c'est malaisé B..

(Mm hmm.)

By penser lBvraiment.

(Mm hmm.)

~Nom Desmond Arsenault

~Numéro 18

~Age 42

~Sexe Masculin

~Lieu Abram-Village

~EnquLteur Cathy Arsenault

~Face 2A

(lOK. Etiez vous honteux vous-autres?)

Ah, j'étions honteux, oui.

(Oui.)

Euh, je m'en souviens une fois que... moi puis mon frPte, on avait été voir pour une brouette. On avait été su [...] puis c'était mon menoncle aussi puis c'est pour dire comment honteux qu'on était. Bien dans ce temps lB les, le, le [...] surtout les jeunes, le monde était plus honteux qu'il était. Les jeunes aujourd'hui bien... un gars qu'arrive icitte puis quand mLme s'il le connaîtra pas, il commencera Blui parler puis euh...

(Oui.)

pas plus honteux que ça. Moi, mes enfants, c'est... Je m'aperçois de ça, comparé % quoi-ce j'étais moi.

(Mm hmm.)

J'avions été, j'avions été voir pour une brouette. Je voulions une brouette su mon oncle, Léo. lSo j'avons été lB puis j'avons arrivé au pont. Asteure, nous-autres les, les |driveways dans ce temps lB c'était toutes des petits ponts de lices.

(Mm hmm.)

C'était tout en... en bois. Quand j'avons arrivé au chemin pour &entrer... j'étions en fait de disputer qui-ce-qu'allait &entrer puis lui demander pour la brouette. J'avions aussi +honte iun +comme l'autre. lSo, je nous avons caché en dessous du pont puis j'avons commencé B nous disputer. Puis j'ons été lB je pense, un heure et demie. Qui-ce-que-c'est-qu'allait &entrer puis lui demander?

(Non.)

Puis tandis je nous disputions, menoncle Léo, s'en vient lui, il... tirait les vaches lB il avait des grosses |cans de lait lB

(Mm hmm.)

puis il avait un gros brouette avec son cheval. Tout d'un coup, il passe su le fait du pont. Ça fait boum, boum, boum, boum, boum puis nous-autres, la peur nous prend puis je nous emmenons en courant par +chez nous. J'avions pas, j'avions pas emprLté la brouette. C'est de mLme qu'on était, oui, on était pas mal +honteux. C'était maniPte...

(Oui.)

plus gLné. On allait, on avait été B.. Bune place, elle s'appelait la vieille Béline BPhil. Et puis euh, elle avait son garçon. Il était une petite affaire, il était |retarded. Il s'appelait Willard. Et puis euh, je vendions des petites graines B la Vessey lB tu sais, gr[...] des petites graines de jardin, tu sais.

(Oui.)

Puis je vendions ça puis ça faisait des... +quelques cennes avec ça. Puis j'avions &entré IB puis euh... aprPs j'avons été &entrer... euh... je pousse mon frPe, je lui dit... je lui dit euh: "Demande au gars." Lui était assis dans la berceuse puis il se berçait puis il nous ®ardait puis il faisait pas mine de nous-autres. Puis la vieille, sa mPe était pas IB je la voyions pas. J'ai dit: "Demande lui comment-ce-que... si je pouvons lui vendre des graines, qu'il aille voir pour sa mPe." Puis il dit: "Hello,

Béline est ti icitte?" Il se IPve +debout, il parte par nous-autres. Nous-autres, je prenons nos jambres puis par +chez nous! J'avions jamais |back été vendre des graines IB LB c'était de mLme qu'on était, on était [...] gIné, on était +honteux euh...

(Oui.)

Le monde était plus, je sais pas euh... t'étais pas habitué B.. au public euh...

(Non.)

Puis Bl'école, je sais pas, t'étais pas appris B.. communiquer avec le monde puis euh...

(Mm hmm.)

c'était plus... On s'en aperçoit... nous-autres, comparé aux enfants aujourd'hui.

(Mm hmm.)

Une grosse diffé[...] Si il y a de quoi, ils sont pas assez gInés aujourd'hui, les jeunes. Il y en a de zeux qui sont pas mal éffrontés, des fois,

(Oui.)

su certains bords, tu sais. On dirait = ç'a changé trop d'un bord et de l'autre, tu sais.

(Oui. |I |see. Il y a ti... un temps dans votre vie IB ioj -ce-que... c'était... +comme vous étiez vraiment comme... découragé ou il y a de quoi qu'avait arrivé qui vous a vraiment... tu sais, juste une situation ou un temps que... votre vie était menacée?)

Bien la s[...] la fois vraiment asteure plus, tu sais, quand je travaillais Bla |factory IB j'avais été... ils m'avaient dégagé IB Ça fait B peu prPs [...] ah, ça fait bien des années % ça, en soixante et treize, je pense IB J'avais travaillé IB pour huit ans IB tu sais, puis j'avais été dégagé IB tu sais, j'avais trouvé ça dfr assez dans ce temps IB tu sais.

(Mm hmm.)

On +commençait juste Bélever notre famille IB On en avait tr[...] deux ou trois Bla maison IB tu sais, puis euh... une... une |couple Bla maison IB puis ça commençait assez. Puis euh, aprPs ça, bien on s'a trouvé de l'ouvrage puis euh...

(Mm hmm.)

ç'arrive, tu sais, des fois. Si il arrive de quoi,

(Oui.)

tu perds une |job, hein. Aujourd'hui, le monde [...] c'est de mLme partout, hein. Les |strikes, ça va en |strike ou ça... ça laisse leur |job ou le monde euh ça [...] les |business qu'arrLte puis euh...

(Mm hmm.)

Ça ça serait un des points peut-Ltre bien, tu sais.

(Oui. Il y a ass[...])

On a des |ups |and |downs,

(Oui.)

+comme qu'on dit.

(Uh huh. Il y a assez de monde qui est su le chômage aujourd'hui |though, croyez vous qu'ils avont si tant de misPe comme... qu'ils avaient...)

Oui, je trouve,

(peut-être vingt années passées?)

je trouve = c'est un gros problème par ici le chômage parce-que le monde travaille juste dix, quinze, vingt semaines par an puis euh... A part de ça, le monde est s[...] est su l'assurance-chômage le reste de l'année.

(Mm hmm.)

C'est ce-qui fait qu'aujourd'hui que la plupart du monde, la plupart du monde, les deux travaillent parce-qu'ils sont obligés.

(Oui.)

|So, ça fait... c'est une grosse différence, tu sais, que... les années passées, je m'en rappelle, moi, j'ai été B peu prB... dix, douze ans... avant que j'ai \drawé mon premier |check d'assurance-chômage...

(Mm hmm.)

aprB j'ai été marié. On travaillait B l'année. |So, tout d'un coup, on est lB puis on travaille quinze, vingt semaines B un an, puis lB tu travailles plus. Tu sais, ça fait un gros change dans...

(Oui.)

dans la, dans la... la vie aujourd'hui hein... avec le monde. L'été, il y a en masse d'ouvrage, l'hiver, il y a rien.

(Mm hmm.)

Par ici, tu peux pas vraiment avoir de l'ouvrage |unless-que t'as un... tu sais, de l'ouvrage euh... B Summerside, tu sais, dans les,

(Mm hmm.)

tu sais, |steady lB Il y en a pas trop.

(Oui.)

Il y a juste un petit pourcentage du monde aujourd'hui qui travaille B B l'année.

(Mm hmm. Trouvez vous qu'il y a, le monde ça, ça abuse le système +comme?)

Le système a été abusé pas mal.

(Mm hmm.)

Il est encore abusé. Le système d'assurance-chômage, tu veux dire?

(Oui.)

Il a été abusé puis il a tout le temps été abusé puis ils [...] La manière que c'est, c'est... que c'est, ça sera [...] toujours abusé bien. Je trouve les dernières années que le monde est plus euh... bien je sais pas le monde... Le système est une petite affaire, est plus strict puis euh, le monde est, est moins... je sais pas, est moins porté de l'abuser.

(Mm hmm.)

Je sais pas si [?.] ils se \watchent plus, tu sais, de quoi de mème |but euh... des années passées lB ç'a été... ç'a été vraiment, vraiment abusé.

(Mm hmm.)

Puis il y en a qui s'ont fait prendre. Puis lB le monde commence B avoir peur de ça, je crois. Puis lB ils...

(Oui.)

ils attrapent des |fines puis ils se * fait prendre puis ils remboursent de l'argent puis toute, tu sais.

(Mm hmm.)

|So, ç'a changé, ç'a changé su +ce point lB tu sais.

(Mm hmm. Eum... les jeunes d'aujourd'hui, quoi-ce-que vous pensez, ça commence B sortir B treize, quatorze, quinze ans, quoi-ce... quoi-ce vous pensez de ça +comme comparé B.. les années passées?)

Ça, c'est un gros change.

(Oui.)

Nous-autres, avant quinze, seize ans, tu sortais pas de la porte.

Tu pouvais pas aller euh, avoir une |date, tu sais, B.. Bdouze, treize ans.

(Oui.)

Ta m^{re} t'envoyait te coucher B huit heures |so tu pouvais pas aller voir les filles B huit heures... avant huit. Euh... ah oui, c'est un gros change. C'est ce-qui fait aujourd'hui, tu vois euh... douze, treize ans, ça commence B sortir puis euh... quoi-ce-qu'arrive, beaucoup des filles euh... |especially euh puis les gars, hein, c'est... Bdouze ou treize ou quatorze ans, hein puis c'est... c'est IB puis ça, ça va aux danses de quoi de mLme puis ça se met su la drogue. Puis IB [...] il y en a quand mLme qu'ils ont jamais touché B la drogue ou la cigarette ou la boisson ou... Drogue, ça peut lre la boisson, la cigarette euh, pas différence quoi, hein. Ça peut lre de la drogue et toute. Euh... je trouve que... quand mLme [...] si ils sont avec les autres puis [...] bien si j'en prend pas l'autre va dire: "Comment ça se fait = t'en prends pas?"

(Mm hmm.)

Puis B cet âge IB ils pouvoient pas comprendre le choix, vraiment. A treize, quatorze ans encore, t'es pas paré B prendre le choix euh... tu sais, ils sont pas... t'es encore trop jeune pour décider puis IB tu te laisses emb^lter.

(Oui.)

Puis c'est ça qu'est la grosse [...] qu'est dangereux, tu sais, avec les jeunes qui sont... Quand t'arrives quinze, seize, dix-sept ans IB bien t'es plus... tu sais, dans le |highschool, tu sais, c'est différent bien...

(Mm hmm.)

Autre que ça, je trouve que les jeunes aujourd'hui euh... c'est bien trop... trop vite qu'ils s[...] qu'ils, qu'ils sortent puis euh, une chose quoi-ce-qui, quoi-ce-qui leur arrive, IB la minute qu'ils avont onze ou douze ans, IB ils, ils, ils les

envoient \babysitter. Puis IB je crois quand moi je peux \babysitter, moi je peux sortir.

(Mm hmm.)

Puis IB ils, |you |know, commençont B[?] les parents, je trouve que, qu'ils laissent leurs enfants des fois B B des enfants de douze ans... avec des bébés B la maison.

(Mm hmm.)

Ça ç'arrive, IB partout partout. Dans les, dans les grosses villes c'est encore, c'est encore pire... que ça, ils laissent les enfants tous seuls... un enfant neuf, dix ans. Ils vont se promener en +quelque part, puis ils laissent leurs enfants B la maison tous seuls.

(Oui.)

Par icitte, ça se fait moins. |But des enfants IB allont \babysitter sérieusement... vite, puis IB quand ç'arrive Bdouze, treize ans, ça croit asteure IB que ça peut... ça peut sortir, puis euh, tu sais, c'est pas vraiment encore l'âge. |So c'est un, un gros change, des, des jeunes aujourd'hui, je dis pas que les jeunes sont pire qu'on était nous-autres.

(Non.)

Mais c'est différent. Ils avont plus l'occasion de... de se mettre dans... différentes situations plus graves, B cause de la drogue, puis euh, la boisson est plus &ouverte hein. Il, il, il y en a qui, les,

les filles ou des gars, Bquinze ans ils &entrent dans des clubs. Ils peuvent &entrer des clubs, ils les laissent &entrer, tu sais.

(Mm hmm.)

Le gouvernement est strict sur ça, en mLme temps, ils passent un |ID B Bquelqu'un d'autre, puis ils &entrent.

(Mm hmm.)

Tu sais puis ils &entrent dans les clubs puis asteure aujourd'hui, # premier de +juillet, ils sont rendus Bdix-neuf ans asteure dans les, dans les +choses.

(Mm hmm.)

Et puis euh, ça ça c'est une +bonne +chose je croirais, Bdix-neuf, dix-huit, c'était encore pas mal jeune.

(Oui.)

Et puis euh, dix-neuf ans c'est encore, c'est encore jeune assez

(Mm hmm.)

Et puis euh, ça c'est une des, des grosses raisons = je trouve que les jeunes aujourd'hui il y en a, tu sais... qui se mettent surtout la drogue hein, puis B.. quatorze ou quinze ans moi j'en connais B quatorze ou quinze ans par ici IB que... ils se sont mis sur ça puis ils s'en avont sorti bien ça leur a toute pris. Puis ils avont été B l'hôpital, puis ils ont été malade, puis ça leur a \affecté pour des années aprB.

(Mm hmm.)

|So tu sais ces enfants IB c'est pas... je sais pas, des fois, on dit tout le temps bien oj -ce-qu'est les parents bien. Je sais pas, ça, ça a changé une tapée

(Oui.)

puis si tu les... +tiens trop, c'est pas, c'est pas la meilleure maniPte aussi.

(Mm hmm.)

|So les parents vraiment d'aujourd'hui, je dirais les, les... les jeunes parents aujourd'hui c'est malaisé savoir vraiment, comment élever leur enfant. Soit l'avoir trop Bla maison, amarrer puis +quand-qu'ils sont vieux assez qu'ils sortent, puis euh, IBtu... IBtu le perds, ou que tu le laisses aller... sortir vite d'assez ou, c'est un problPne.

(Oui.)

C'est chaque famille, @ faut qu'il décide comment-ce-qu'il va, il va, il va... arriver avec

(Mm hmm.)

|so, je sais pas. J'en sais pas plus que toi, c'est de mLme que ça va.

(Trouvez vous que... +comme le |peer |pressure IB vous aviez parlé de ça, IB Btout B l'heure que il y en a les jeunes c'est toutes poussés. Trouvez vous que c'est pire aujourd'hui que c'était... aux années passées?)

Ah oui, les jeunes, les jeunes, tu ®ardes la |rate de |suicide dans le Canada aujourd'hui... en bas de vingt ans... |it's |a |fright!

(Mm hmm.)

|But s'ils pouvoient passer un certain |stage IB +quand-qu'ils +venent a[...] adulte IBdans les, vingt et un, vingt-deux, IB soit qu'ils s'ont trouvé de l'ouvrage, ou soit qu'ils s'avont trouvé de quoi ou... tu sais B.. Bune certaine âge, |but c'est l'âge [?.] de quinze Bvingt ans IB

(Mm hmm.)

C'est, t'as une certaine |pressure, t'as une certain euh, je sais pas IB puis si- qu[...] si qu'il y a de quoi qu'arrive, des fois ça leur prend pas grand +chose pour la mettre su la méchante |track.

(Mm hmm.)

|So, c'est IBqu'est vraiment qu'est le, le |danger, le |danger |zone.

(Oui. |OK. Assez pour les jeunes.)

Mm hmm.

(Avez vous déjB fait des, des voyages, avez vous déjB été en quelque part autre que Abram-Village?)

Autre qu'Abram-Village? Ah oui, j'ai été B Summerside, une |couple, plusieurs fois.

(Oui.)

Oui. On a été, on a été euh +ce printemps on avait été IB B la femme avait... elle est, euh, les |trustees d'école on avait été B |Newfoundland IB +ce printemps IB encore, Corner Brook, c'est une place = j'avais jamais été,

(Mm hmm.)

B|Newfoundland.

(Mm hmm.)

On a été pour notre pr[...] premiÈre |trip B |Newfoundland, on a été B Corner Brook pour quatre jours.

(Contez moi quoi-ce vous avez fait IB)

Euh, quoi-ce j'avons fait? Euh... on a été voir les montagnes, on a vu des |mooses.

(Ah oui?)

C'est différent de par icitte, tu sais, c'est une belle place, IB

(Mm hmm.)

Je trouvais, c'était dans le mois de, je pense le mois de février, ou mars IB

(Mm hmm.)

en printe[...] on +venant su le printemps IB Euh... moi j'ai pas fait grand +chose, c'était ielle qui faisait toute l'ouvrage, c'était ielle qu'avait, qu'a, qu'allait su, su les assemblées, assemblées des, des, |trustees |associations, de, les euh |Maritimes |Provinces, |Atlantic |Province hein?

(Oui.)

Et puis euh, |so elle a été au, on a été parti pour quatre jours, euh, on a visité, on a vu visiter la ville de Corner Brook, c'est une belle petite ville IB c'est dans une vallée, IB hein. C'est maniÈre de beau.

(Mm hmm.)

On a vu... on ®ardait IB on a vu des |mooses IB qu'étaient pris dans la neige, on a vu, six |mooses IB

(Oui.)

Ils étiont dans le fait des montagnes IB puis le monde arrLtait toute IB puis ils ®ardaient ça IB puis ils étaient pris jusqu"au cou. Il y en avait de la neige, il y en avait. C'était sérieux par IB Bien c'est Bpeu prÈs la mÈme température qu'on avait par ici, tu sais, c'est Bpeu prÈs pareil, IB

(Mm hmm.)

J'étais maniÈre de curieux d'aller voir moi quoi-ce-que c'est, quoi-ce-qui prenait place l'hiver par IB tu sais.

(Oui.)

Comment-ce le monde vivait, puis euh... on s'a émoyé, tu sais, du monde, euh, on a parler avec le monde de par IB quoi-ce-que-c'est-ils faisaient l'hiver, puis euh... c'était c'était maniÈre d'intéressant, tu sais, le monde est bien, bien |nice par IB je trouvais.

(Mm hmm.)

Tu sais, c'est plus +comme par ic[...] pour l'île, tu sais.

(Oui.)

A peu près pareil, tu rencontrais, tu &entrais dans un club, tu &entrais euh, j'avons eu une |couple de soirées hein avec avec le, la |trustee |association, hein puis euh, puis le monde est bien, on avait des, des, gars de Saint-Pierre et Miquelon.

(Ah oui?)

Ils étaient avec nous-autres pour une soirée puis on a parlé avec zeux, puis euh, ils étaient vraiment vraiment euh gentils avec nous-autres, tu sais, bien c'était vraiment intéressant, tu sais.

(Mm hmm.)

Autre que ça bien... [?.]

on a resté B Toronto, resté B un an, presque un an, puis B Montréal presque un an aussi B Montréal...

(Mm hmm.)

Et puis euh... mais, B Toronto puis Montréal, c'est pas B que je ferais ma vie.

(Non?)

Je dis pas en +dehors des, des +ces grosses villes B c'est trop des grosses villes pour moi. Moi, c'est de quoi qui m'excite d'aller rester dans les villes.

(C'est pas +comme Cannontown.)

C'est pas +comme Cannontown, c'est plus tranquille par icitte,

(Oui.)

c'est plus euh... Et puis euh, on a visité Ottawa, j'ai été de[...] une |couple de fois, j'avais été une une année j'avais été Btravers du village, c'est moi qu'est # administrateur du village icitte.

(Ah oui?)

Et puis euh, ça fait B peu près une dizaine d'années on avait été trois de nous-autres, il y avait de Abram-Village, puis un de Wellington. Mon frPte, Alphonse était avec nous-autres B puis Ovila Daigle B de Wellington B lui qu'était le |chairman de Wellington, on avait été B Arnprior, Ontario, qui se trouve B peu près euh, soixante, cinquante soixante milles nord d'Ottawa. On avait été B pour une semaine su la |EMO |Programme, |Emergency |Control, si il arrivait de quoi dans les villages, euh, qui contacter

(Oui.)

puis quoi faire tu sais puis, @ fallait passer une semaine B bas, avec euh, avec toute des gars de... partout dans le Canada, hein, différents

(Mm hmm.)

villages du Canada tu sais, c'était intéressant. Puis B on avait été visiter le, la |Parliament |Hill, B on a été B On a toute visité les, on avait été B une soirée, qui, ils étaient |on |session, B On avait été les voir se disputer, se chicaner ensemble B

(Oui.)

C'était maniPte d'intéressant, les, on

(|Hear |hear |hear |hear.)

avait jamais &entré B Ils fessaient su la table B Et puis euh... on avait été, je crois = c'était Trudeau dans ce temps qu'était... Pierre Trudeau qu'était, qu'était |premier, qu'était le, le |pri[...] le |prime |minister.

(Mm hmm.)

Et puis euh, c'était maniPte d'intéressant, puis j'avions, j'avais déjà été une fois avant... visiter tu sais.

(Oui.)

L'automne passé, on a été B|Caraquet, avait été vi[...] visiter le village acadien de Caraquet, on avait été IB| emmener les deux, les deux jeunes IB| les enfants, IB| on a été prendre une tournée IB| pour une |weekend.

(Oui.)

J'y avais déjàB|été moi, B|travers du Conseil coop, une année avant. Yvonne y avait jamais été, la femme avait déjàB|été, |so on avait été... et puis, ah toutes les étés on va prendre un tour. +Cet automne on décide d'aller peut-être bien B|Cabot |Trail, plus tard IB| IB|

(Oui.)

Dans l'automne, ils disent = c'est beau. On a jamais fait le tour de |Cabot |Trail. Il y a la Gaspé, on veut aller B|travers la Gas[...]. On va faire un tour de la Gaspé un année.

(Ah oui?)

Et puis euh, il y a tout le temps, tout le temps de quoi B|visiter.

(aller B|Japan?)

Aller B|Japan si il faut.

(Oui.)

Oui, avec des filles qu'a, Paulette avait été B| |Expo IB| l'an[...] l'année passée,

(Ah oui?)

visiter puis euh,

(Ah oui?)

|so je regardais ça, la, di[...] tu sais, la différence entre les jeunes puis les, puis nous-autres hein? Comment-ce, il y a une chose au[...] que les jeunes par exemple qui-ce-qu'est [...] leurs avantages qu'il pouvoient voyager.

(Mm hmm.)

Depuis qu'elle est, qu[...] qui est dans, un, dans un, les derniers deux ans, entre elle puis Caroline, les deux filles, il y a une qu'a été B|Toronto une |couple de fois, elle a été Montréal, elle a été B|Edmonton, l'au[...] l'autre mois. Puis elle a été B|Expo l'année passée. Bien j'ai dit moi, le plus que j'avais été, dans, dans quinze ans, je pense c'était B|Summerside.

(Oui.)

Quand j'étais, quand j'étais petit machine |so il y avait une grosse différence

(Uh huh.)

entre, les jeunes d'aujourd'hui puis nous-autres.

(Mm hmm.)

Tu sais, eux voyagent, ils peuvent voyager B|travers les programmes que le gouvernement +donne de quoi de m|me, tu sais. Ça ça fait

(Oui.)

un gros change, puis ça fait des échanges, tu sais, de...

(Mm hmm.)

de jeunes hein, qui, se +donne, de, d'une province B|l'autre, puis euh

(Trouvez vous = c'est une +bonne idée pour les jeunes?)

Ah oui.

(Oui.)

Tant que le gouv[...] tant que le gouvernement aura de l'argent B|+donner, tu sais.

(Oui.)

Ça c'ofte, c'est sfr, |but euh

(Uh huh.)

c'est, c'est une +bonne expérience pour les jeunes, tu sais.

(Mm hmm.)

Qu'ils euh, si ils * veut profiter de ça, tu sais... et puis euh... euh... |so c'est ça. C'est ça que... c'est ça mon voyage Bpeu prB, mon voyage favori, IB

(Oui.)

que je, je l'espPte encore IB il y a longtemps

(Oui.)

IBque

([.?.])

j'es[...] j'espPte IB bien il est, il est pas encore +venu, c'est aller BNashville, Tennessee.

(Ah oui? Chanter?)

Aller voir les[...]. Pas aller chanter, j'espPte qu'il me &demande pas pour chanter parce-que...

(Non?)

ça pourrait Ltre, ça pourrait Ltre méchant peut-Ltre bien pour la compagnie de |RCA.

(Oui.)

Euh, aller voir les, les, Bla |Grand |Ole |Opry.

(Uh huh.)

Aller voir la, la |Country |Hall |of |Fame puis

(Oui.)

aller visiter, puis euh, on a encore notre idée de ça IB puis euh, [...] des années IBsi on fesse un gros, un gros |jackpot IB on va peut-Ltre bien &essayer a... IBpuis B|Florida, les enfants * veut aller BMiami. Ils * dit qu'ils * veut aller un année IB puis on ira peut-Ltre bien IB quand ça &viendra un... +quand-que la chance viendra.

(Oui.)

Quand c'est trop petit IB les enfants asteure ils sont juste l'âge qu'on peut commencer Bvoyager avec zeux.

(Mm hmm.)

Les années passées, c'était des bébés IB puis ça... brâillait, puis c'était pas la, c'était pas la meilleure saison pour

(Non.)

partir avec ça, pour aller se promener B..

(Uh huh.)

des grands, des grands |trips.

(Oui. Mm hmm...)

|So c'est Bpeu prB ça que, c'est Bpeu prB ça mes voyages que j'ai fait.

(Oui? |OK. Asteure je veux vous faire parler de la politique.)

Oh yoy.

(Eum, +comme vous savez, la punition capitale IB |capital |punishment, ç'a été voté contre IB hier. Quoi-ce vous pensez de ça? Etes vous fiers?)

C'est officiel IB hein? Ç'a été voté contre IBhein?

(Oui.)

Moi, j'espPrais que ça vienne. Moi, j'étais pour.

(Mm hmm.)

Euh, je trouve que... je sais pas... la majorité, ils disaient que, que beaucoup de, de monde innocent était tué Bcause, tu sais, qu'ils \$ étiont p[...] ils \$ étiont \convicté, puis en mLme temps, ils \$ étiont pas euh... c'était pas prouvé qu'ils étiont euh... qu'ils \$ étiont fautifs ou de quoi de mLme, mais... quand tu ®ardes l'autre maniPte, je trouvais qu'il y avait beaucoup de monde

qu'était tué... surtout des |guards... puis des euh, le monde de la sécurité... qu'était tué, qu'était juste... on a eu un cas IB plusieurs années, les deux polices de no[...] Moncton, IB ils avont enterré c'est aussi bien de dire

(Mm hmm.)

presque en vie.

(Oui.)

Euh... je trouve que... beaucoup, beaucoup de, de |guard puis de police de quoi de mLme qu'ont été abusé su, su la chose Bcause-que la |capital |punishment est plus IB Je crois si +ce monde IB avait vu IB [?.] l'|electric |chair était paré pour zeux, euh, je sais pas, si ils &auront bien penser B deux fois avant de... de faire de quoi de mLme que, je trouve que, tu sais, le, ça \protecte pas vraiment la loi. Puis euh, c'est sfr, si le |capital |punishment +venait... on, on va en avoir c'est sfr, qui serait peut-Ltre bien qu'il y en &aurait peut-Ltre bien, mais je trouve le pourcentage serait pas gros, comparé

(Mm hmm.)

que le monde qu'est tué juste Bcause-que, oh... quand mLme je tue une personne dans... je me fis = dans dix ans d'icitte, je marcherai su la rue, tu sais, BSummerside ou de quoi de mLme, tu sais, euh. On en a eu un dans Abram-Village, nous-autres, les années passées que... il a sorti puis il s'en a +venu |back par icitte, euh, aprB un élan, bien ils l'ont envoyé |back, |but, tu sais, ç'arrive partout hien? Tu tues du monde, sept huit ans aprB t'es dans les chemins encore en fait de

(Mm hmm.)

puis tu peux faire la mLme +chose, |so je trouve que... la loi su +ce bord IBest... c'est... tu sais, c'est pas juste.

(Oui.)

qu'une personne qui peut faire ça, puis euh, la loi est sérieusement... abusé % +ce bord IB Que moi, moi, mon idée c'était, c'était que |capital |punishment vienne |back.

(Oui.)

Ça, ça j'avais +hâte de voir si qu'ils alliont... s'ils allont l'amener bien ç'a pas passé...

(Non.)

|but c'était, il y en a beaucoup de monde qui sont pour quand mLme.

(Ah oui?)

Ça peut voir que il y a une grosse

(C'était presque pareil, égal IB)

C'était, il y avait juste une petite majorité par dessus oui. (Trouvez vous que... eum, les prisons puis ça, c'est ti, c'est pas strict assez, c'est ti, c'est ti ça, Bcause-que)

Bien... c[...] les prisons c'est strict puis c'est pas strict. Nous-autres on sait pas toute quoi-ce-qui va |on dans les prisons, bien il y a bien des prisons qu'il y a bien des prisonniers qui, qui sont abusés...

(Mm hmm.)

qui sont tués vraiment... par d'autres prisonniers de quoi de mLme, ça, ç'arrive partout.

(Mm hmm.)

Euh, qui sont mal traités de quoi de mLme euh, mais, l'autre maniPte euh, moi je sais pas, je trouve que le... ils sont pas si mal traités que ça vraiment. Le, le pire traitement vraiment qu'ils avont c'est c'est séparer de leur famille puis euh, tu sais, parenté puis de quoi de mLme, de leur monde, je dirais, tu sais ça, c'est sfr que, c'est de quoi. MLme quand tu fais de quoi de mal hein? Quand tu vraiment, hein, @ faut = tu penses que... tu peux pas t'en... t'es, t'es pris pour.

(Mm hmm.)

Puis je trouve que, tu sais, qu'il y a, les prisons sont pas, ils sont pas si stricts que ça.

(Non.)

Puis la loi, +comme tu disais hein, aprÈs... si, si tu fais ton, ton beau garçon +comme qu'ils disent en prison bien +quelques \$ années, puis tu peux sortir.

(Oui.)

Tu sais c'est pas euh, ça dépend toutes des cas, quoi-ce t'as fait, aussi, tu sais.

(Mm hmm.)

Tu sais quand t'es euh, IB pour |murder ou de quoi puis...

qu'est vraiment grave, c'est différent. |But euh... je trouve par, par icitte, IB ils avont +comme Charlottetown bien, ils avont |Sleepy |Hollow, bien, ils allont IB puis... allont IB pour un mois ou deux l'hiver, si ils veulent pas, s'ils veulent pas payer de |board +chez zeux, ils font un petit,

(Oui.)

ils font +quelques petits chât IB puis ils les envoient IB pour l'hiver, puis ils sont IB puis ils sont \boardés pour |free,

(Mm hmm.)

puis, tu sais, je sais pas. |So au pénitencier c'est différent, c'est sfr, c'est sont toute des, faire pire.

(Oui.)

|But euh, les prisons, sont plus +comme qu'ils étiont les années passées, ils peuvent prendre des cours, ils peuvent prendre euh tu sais, des différents... |trades dans ça,

(Mm hmm.)

|especially les jeunes qui sont IB hein, ils * peut se mettre dans différents cours, de quoi de mIme

(Oui.)

tu sais, je sais pas.

(Mm hmm. Je &reviens |back asteure su la... punition capitale IB)

Oui.

(Pour quelqu'un... qu'a été +comme... quelqu'un qu'est innocent IB qu'a pas... qui a, il a pas tué une personne, mais... tu sais la loi ils croyont que c'est lui qui l'a tué.)

Il serait \convicté.

(Oui. Quoi-ce-que, quoi-ce-qu'arrive dans +ce cas IB? LB lui, se fait tuer puis euh, il a rien fait de mal, mais ils peuvent pas prouver que)

Ça ils disent = ç'a arrivé, euh, des années, bien ça fait bien des années, que le, que le, le, |capital |punishment a été &ôté, euh, @ me rappelle pas % l'année, dans les, ça doit faire vingt, vingt-cinq ans, [?.] de mIme.

(Mm hmm.)

Euh... il y a vraiment rien que la loi peut faire, aprÈs que c'est fin[...] c'est fait, si toutes les preuves * a été que le gars a tué ou la personne a tué... euh, puis toute la |proof est IB la plupart du temps, quoi-ce-qu'arrive, c'est un, il y a de quoi qu'arrivait soit qu'il y a +quelqu'un qu'a été fr[...] [?.] t'appelle \framé, hein?

(Mm hmm.)

Soit qu'il était IB puis il y a quelqu'un qu'a pas parlé en cour, qu'a pas dit la vérité, puis ç'a tout été su lui. Ça c'est malaisé que la loi... en save plus que ça si le gars... si l'information a pas &entré plus que ça, puis il a été \convicté, ça arrive, c'est +comme que je dis, si |cap[...] |capital |punishment vient, ça va arriver encore, bien moi je trouve, quand tu ®ardes de l'autre bord du, du |coin oui

(Mm hmm.)

euh, il y a beaucoup, beaucoup de sécurité puis de... police puis de monde pas ienque ça, aussi le monde qu'est tué que, je me demande, s[...] |especially [?.] par les, plus les jeunes |Bhein? Si qu'ils savaient |Bque, +quand-qu'ils tueraient un, peut-|tre bien dans \$ un mois ou deux mois ou six mois d'icitte, |B qu'il serait pas en vie qu'il qu'il allait mourir. Il &aurait la chance de dire bien, ah, j'irais |B puis je m'arrangerai dans sept huit ans, peut-|tre bien. Je vas prendre une chance, tu sais, donne une chance, donne une chance. Bien je sais pas s'ils prendront plus une chance avec leur vie

(Mm hmm.)

qu'ils prend, qu'ils prendraient, ils prennent une chance peut-|tre bien de sept huit ans de, de prison, |B la place de prendre une chance leur vie, tu sais, c'est différent.

(Mm hmm.)

|But [?.] je dis ça, ça il y a rien vraiment = tu peux faire, si que toutes les |evidences sont |Bque... que t'as tué une +personne... puis, il y a quelqu'un qu'a pas dit la vérité, ou quelqu'un qu'a caché de quoi, ou euh, je sais pas euh, ç'arrive...

(Mm hmm.)

et puis il y en &aurait. Il y a rien vraiment que la loi peut faire.

(Non.)

Vraiment, il y a rien qu'on peut faire, quand |Lme que ça sortirait apr|s, bien, si la personne qu'a été exécuté bien...

(Mm hmm. C'est la vie.)

C'est de |Lme = ça va.

(Oui. Quoi-ce vous pensez des, des armes nucléaires |B +comme aux Etats, Ronald Reagan puis ses)

Bien, c'est mani|re de...

(|nuclear |arms?)

entre, entre euh, la Russie puis les Etats, c'est mani|re d'une... c'est mani|re d'une petite, une petite |game qu'ils jouent avec ça. C'est plus une petite |game, c'est une grosse |game. C'est

(Oui.)

des |nuclear |weapons, puis c'est qui-ce-qu'&aura le plus de, de, de, qui-ce-qu'en &aura plus? Euh... je sais pas, c'est malaisé, c'est malaisé |Ltre contrôlé. Je trouve ç[...] = ç'a été trop laissé, avant qu'ils ont commencé |B parler. Ça fait ienque |B peu pr|s comment, deux ou trois ans, ou trois [...] quatre ou cinq ans peut-|tre bien qu'ils commençont |B parler de |Nuclear euh |drop-out ou euh

(Mm hmm.)

|cut |down |on |nuclear |weapons hein? Et puis, +comment-ce qu'ils en avont bâti? +Comment-ce-qu'ils sont préparés? +Comment-ce-qu'ils s'avont toutes préparé? C'est qui-ce-qui en &aurait plus que l'autres? Puis asteure tout d'un coup, ils veulent, ils veulent couper ça, tu sais euh... qui-ce-qui va couper? Qui-ce-qui va savoir +comment-ce-que l'autre en a coupé? +Comment-ce-qu'ils allont en faire moins euh, je sais pas, c'est pas de quoi vraiment [?.] Mon idée... ça &aurait jamais df |tre +commencé.

(Mm hmm.)

Je sais que ç'&aurait jamais df +commencé parce-que... euh, c'est +comme qu'ils disient les années passées que le monde vient trop |smart, puis c'est vrai aussi. Le monde vient trop |smart, le monde se détruit zeux-|Lmes. Ils font des,

(Oui.)

des |bombs, la deuxiÈme guerre +quand-qu'ils ont fait la, la |atomic |bomb IB qu'ils ont +venu B +bout que les |Germans +quand-qu'ils avont, euh... +quand-qu'ils avont euh \bombé Hiroshima. puis euh, Nasaki, je crois.

(Mm hmm.)

Les deux |bombs qu'ils avont été jeté... c'est de quoi qu'avait jamais été vu, une |atomic |bomb. Tout d'un coup, ils l'avont fait puis ils avont \blowé les villes puis le monde a mouri, puis il y en a encore asteure qui mouront de +cet... l'|effect IB tu sais.

(Oui.)

C'est pour dire [...] puis aujourd'hui si ça tombait un |nuclear |bomb, bien le monde ça serait bien, c'est aussi bien de dire = ç'a serait fini...

(Mm hmm.)

si ç'a commencé une fois. Puis c'est assez dangereux, que c'est assez[...] euh, nous-autres qu'on [...] on était B|EMO IB.. su notre cours BArnrior, Ontario, IB il nous contait IB.. que c'est assez, ça c'est dix ans passés. Ils sont |accurates, avec leurs |shots IB que IB.. ça faisait peur, la maniÈre qu'ils nous expliquaient ça. Ils disaient que la Russie, les deux bords, ça travaille pareil.

(Mm hmm.)

La Russie voulait IB ils allont juste besoin de... mettre ça B travers leurs |computers IB.. pousser... cinq boutons, puis ils avont +comme cinq différents boutons. Ça ça prenait les cinq |majors |suppliers ou |nuclears euh... |stations dans les Etats. Puis, ils savent toute ce qu'ils sont.

(Mm hmm.)

Ils les \detectent B travers leurs leurs leurs |detectors de de leurs |computers, des euh |satellites hein.

(Oui.)

|So, ils pouvont pas se cacher vraiment, jusqu'"Bun certain point ils pouvont. Bien quand mLme qu'ils sont en dessous de la terre, ils pouvont toutes les \detecter... jusqu'"Bun certain point. Puis, ils pouvont toute les \pinpointer. Puis ça disait |within |hours, ils pouvont les envoyer, puis ils seront toutes détruits.

Les Etats sont la mLme chose, ils pouvont l'envoyer, ils pouvont détruire des villes dans... Ça disait = ils pouvont détruire des villes dans, je sais pas, c[...] c[...] c'est, c'est, c'est pas croyable dans +quelque heures, ils avont les, avont les, les |nuclears |weapons qui sont rendus IBbas, puis les |atomics |bombs puis le

(Mm hmm.)

|explosion.

(Oui.)

|So quand tu ®ardes ça, tu demandes comment ça se fait ç'a été fait? Comment ça se fait qu'ils font une |nuclear |bomb? ou bien donc des |nuclears |weapons? C'est de quoi qui me [...] qu' est dangereux Bjouer avec...

(Mm hmm.)

puis ça prend juste le, le, le méchant président ou le méchant euh, euh, un gars en tLte d'un pays

(Oui.)

ou de quoi qu'arriverait puis... ça pourrait laisser aller.

(Mm hmm.)

C'est ça qu'ils avont peur, qu'ils avont les, les, les grosses assemblées pour ça |but... les |nuclears |weapons, ils sont bon +comme le le le la science hein, tu sais développer de quoi de mLme, c'est bien jusqu'"Bun certain point.

(Mm hmm.)

+Comme ils, ils disoient, comment ça se fait... excuse... ils demandent comment ça se fait que, quoi-ce-qui est bon, qu'ils avont été su la lune, marcher su la lune, puis ils font toute ça, ils allent |in |space |and |everything, |but ç'a toute des bons points ça.

(Oui.)

Toute de quoi qu'arrive de ça, qu'ils peuvent emmener, qu'ils peuvent travailler pour faire de quoi su la terre avec.

(Mm hmm.)

Nous-autres, on va pas prendre toute ça, bien les, les |scientists comprennent ça. Mais, il y a bien de quoi qu'ils font que

(Mm hmm.)

[.?.] des |nuclears |weapons.

(Oui. Etes vous fiers que le Canada est pas |involved...)

euh

(dans toute ça ou croyez vous que on dirait avoir plus de protection?)

Je suis fier d'une, d'une manière, bien d'un autre manière, je trouve que le Canada euh... moi, je suis peut-être pas trop en faveur de ça, |B tu sais, l'autre année |B qu'ils faisaient des |tests |B dans le nord du Canada |B les Etats avont demandé faire des |tests, euh... Je trouve que les Etats c'est sûr, c'est ça qu'il[...] c'est |B qu'ils * veut aller dans le Nord, tu sais, c'est, c'est moins... de risques de quoi de même, tu sais, il y a moins de monde |B.. |but euh, @ faudrait = le Canada serait vraiment bien attentif su ça, tu sais, je trouve faudrait [.?.] se \watcherait pas mal su les différents points que les Etats... ils \usent su les |nuclears |weapons parce-que le Canada est pas développé beaucoup su le su le le

(Mm hmm.)

|atomic, ils mettent pas des grosses, grosses argents +comme les Etats * met Btoutes les ans... su le, le |nuclear... |project... mais... @ faudrait qu'ils serient, moi, moi je sais pas, je suis pas en faveur de mettre si gros +chose. C'est sûr que @ faut que Canada se \protecte jusqu'"Bun certain point. |B euh, je trouvais moi |B tu sais, il a eu bien des des des chicanes astéures su le nord de... B le nord du Canada

(Mm hmm.)

que, pour faire des |tests.

(Oui.)

Hein. Dans le nord d'Alberta |B qu'ils avont fait des |tests de quoi de même, puis dans le |Northwest |Territories euh. Je trouve, je sais pas, c'est, c'est de quoi que le Canada, euh, fait sûr, tu sais,

(Mm hmm.)

ils se \watchent avec ça! |B pour le Canada, il peut pas trop mettre d'argent su ça parce-qu'il, c'est pas vraiment, Canada est pas riche +comme les Etats.

(Mm hmm.)

Les Etats, c'est rien mettre des billions puis des billions su n[...] su |nuclears |warheads ou de quoi de même.

(Oui.)

~Nom Desmond Arsenault

~Numéro 18

~Age 42

~Sexe Masculin

~Lieu Abram-Village

~Enquêteur Cathy Arsenault

~Face 2B

(|OK. Vous lites dans la région Evangéline icitte lB dans Abram-Village, surtout dans Abram-Village lB je[...] il y a les Acadiens, puis ça, ç'a des traditions puis des coutumes puis, toute, tu sais, c'est toute folklorique puis ça.)

Mm hmm.

(Pouvez vous me dire quoi-ce-que ça mange ça des Acadiens?)

Quoi-ce ça mange?

(Oui.)

Bien, ça mange toujou parce-qu'ils +tiennent en vie.

(Oui.)

Ils tiennent en vie, ils mangent.

(Oui.)

Des |dishes acadiens? On mange pas mal de... quoi-ce-qu'on appelle |Acadian |food.

(Mm hmm.)

De la râpure,

(Oui.)

des beignets Brâpure,

(Ah oui?)

des fricots, du pâté,

(Mm hmm.)

du pâté chinois.

(pâté chinois?)

Du pâté chinois! |l |bet = t'as jamais mangé du pâté chinois, oui, c'est bon ça du pâté chinois.

(Oui.)

Et puis euh, ah je sais pas, il y a bien

(Comment-ce-qu'on fait ça?)

il y a bien des mets.

(Comment-ce-qu'on fait ça +ces mets lB?)

+Ces mets lB Bien la râpure, ça se fait, ça se fait, dans \$ une forme. Tu prends une grande forme, tu mets de la graisse, fais chauffer de la graisse puis du lard... puis tu mets ça, dans dans \$ une forme, tu fais chauffer ta... tu mets ça, tu mets ta... ta température du fourneau Bune certaine degré,

(Ah oui?)

puis aprB ça tu prends des patates, des belles patates de l'île, puis tu plumes tes patates,

(Ah oui?)

puis tu râpes tes patates, tu laves tes patates. Moi quoi-ce-que je fais avec mes patates, je &ôte toute le le je les lave assez que je &ôte le, comment t'appelles ça, le, le le |stuff dedans le jus blanc

(Oui.)

qui sort lB

(Mm hmm.)

le |starch IB

(Oui.)

Lave autant +comme que je peux % &ôter ça. Puis IB je les mets dans la |sink, je me fais un chack avec ça. Puis IB je mets des oignons, IB je les mets toutes dans dans dans un un plat IB..

(Mm hmm.)

puis IB je mets des oeufs dans ça, puis tu mets du |soda, puis tu mets du vinaigre, puis tu mets du poivre puis du sel, puis du [?.] puis euh, [?.] puis euh,

(Uh huh.)

toute quoi-ce tu peux trouver IB

(Oui.)

que tu &aimes IB Puis IB tu mLes toute ça ensemble puis aprÈs c'est toute paré, IB

(Mm hmm.)

tu mets ça dans ta poLle, IB puis tu t'en [...] mets ça. Puis IB tu laisses ça dans le fourneau IB pour euh, je sais pas IB une |couple d'heures IB cuire IB puis +quand-que la crofte &devient juste, |brown IB

(Mm hmm.)

IBtu goftes ça IB puis c'est +cuit.

(Ah oui?)

Ça c'est, ça s'appelle une râpure. Du... du chose des euh, des beignets Brâpure, ça se fait tout B[...] pas toute Bfait pareil, ça gofte

(Oui.)

pas pareil +comme de la râpure, puis c'est la mLme chose = tu fais. Moi, j'ai jamais pu comprendre ça. C'est la mLme chose, mais ça gofte pas pareil en toute. Tu prépares ça toute pareil IB puis tu fais +comme un petit beignet.

(Oui.)

Tu mets ça dans ta main IB puis tu fais maniÈre d'un |patty avec ça, tu

(Oui.)

mets dans une poLle. Tu fais fricasser ça, puis tu vires ça de bord, puis ça fait des beignets Brâpure.

(Ça gofte pas pareil?)

Puis ça gofte pas pareil +comme de la râpure.

(C'est toute la mLme?)

C'est la maniÈre que ça cuit |I|guess. Ça ça fricasse puis l'autre ça cuit dans \$ un fourneau. |So, ça c'est toute différent.

(Ah!)

|So ça c'est, ces deux mets.

(Oui. Savez vous comment faire des fricots ou?)

Des fricots, oui. Ah oui, des fricots. On en faisait +quand-qu'on était jeune, on allait voler les poules su les su les fermiers.

(Oui.)

On prenait le fer[...] on prenait la, la poule puis on la faisait +cuire. On plumait des patates, on se mettait une |gang puis on plumait des patates IB

(Uh huh.)

[?.] petit carreaux, puis tu, premier tu mets un pot IB puis tu mets du beurre puis des oignons dedans IB

(Mm hmm.)

tu fais fricasser ça, tu fais un petit jus |brown, puis quand c'est paré lB lB tu \dumpes tes patates, tu mets de l'eau.

(Mm hmm.)

Tu fais faire cuire ça, puis aprB t[...] lBtu fais cuire ta viande Bpart.

(Mm hmm.)

Ton, ton, ton poulet ou quoi-ce tu veux mettre dedans puis aprB c'est toute cuit lB.. la viande lB tu mets la viande dedans puis tu la fais &bouillir lBavec

(Oui.)

des patates lB puis lB aprB une demi-heure, puis lB c'est cuit. Puis lB tu manges ça, puis c'est un fricot que t'appelles ça...

(Oui.)

des patates puis [?.] puis, il y a un pot en pot asteure aussi.

(Ah oui?)

Il y a des pots en pot qu'on fait asteure.

(Quoi-ce-qui est ça?)

Ça des pots en pot, j'en ai pas fait beaucoup.

(Non?)

Non, c'est de quoi = j'ai jamais fait.

(Non.)

Bien j'en ai mangé pas mal.

(Mm hmm.)

Ça c'est la, ma femme fait des pots en pot.

(Quoi-ce-qu'il y a dedans?)

C'est, tu commen[...] tu fais la mUne chose +comme un fricot.

(Mm hmm.)

Tu mets des oignons puis tu mets du beurre puis tu fais toute fricasser ça,

(Mm hmm.)

puis lB tu commences aprB ça, avec, avec, tu te fais ta pâte, ils appellent de la pâte avec de, de la farine lB les pâtes t'appelles ça.

(Oui.)

Puis tu te mets euh, tu mets euh, un, un, petit |layer de patates,

(Mm hmm.)

puis lB tu mets de la viande, un |layer de patates, tu mets de la viande, puis tu +tiens jusqu"Btemps t'arrives au fait du pot... quand t'arrives au fait du pot lB

(Oui. Pot de cinq gallons?)

lB tu, un gros pot de cinq gallons ou dix gallons lB ça dépend de la famille que t'as si t'en as quinze dans la maison, @ faut que tu fasse un plus gros pot.

(Oui.)

Puis lB aprB ça, tu tu mets, tu fais des pâtes par dessus ça. Tu fais maniPe d'une grosse pâte lBavec de la farine puis de l'eau lB puis tu la mets par dessus lB

(Mm hmm.)

Puis lB tu fais +cuire ça, de mUne lB ça bouille tout ensemble. Puis ça asteure, c'est pareil +comme un fricot, c'est pourtant ienque de la viande puis des patates, mais ça gofte pas pareil. La maniPe que ça +cuit,

(Oui.)

c'est, c'est différent d'un, d'un fricot. Ils appellent ça de pot en pot.

(Mm hmm.)

Asteure, comment ça se fait qu'ils appellent ça, de pot en pot, la manière je crois qu'ils faisaient ça, il y avait ça, des vieux, ils avaient un certain pot qu'ils usaient pour faire de la pot en pot. Ils faisaient cuire ça dans le pot en pot, ils appelaient de [...] +ce gros pot IB puis après c'était cuit, ils mettaient ça dans un autre pot,

(Mm hmm.)

IB ils servaient le monde avec ça.

(Ah.)

Ils goûtaient la croûte,

(Oui.)

puis IB ils, ils servaient ça. Puis c'est ce qui fait = ça a été appelé de pot en pot.

(Ah.)

C'est ça moi qui m'a été dit, je sais pas si c'est de la vraie, la vraie réponse du pâte en pot. Ça c'était un mets acadien qu'on faisait...

(Ah oui?)

puis on le fait encore.

(Ah oui?)

Bien de +ces mets IB se * fait, au[...] aussi quand m'ême aujourd'hui dans la région Evangéline qu'ils se faisaient euh trente ans passés... que nos nos

(Mm hmm.)

mères ou nos grand-pères ou nos grand-mères faisaient.

(Oui.)

C'est la même chose.

(Des pâtés ça se fait ti encore?)

Des pâtés, ça se fait.

(Oui. Comment-ce[-])

Plutôt alentour de Noël IB

(Oui.)

quand ça arrive BNoël le monde se fait des pâtés.

(Oui.)

On va B la chasse au lapin IB puis on tue des lapins. Puis on... on prend des poules, puis on prend de... du porc, le cochon. Puis tu mets toute ça ensemble puis tu fais un mélange de ça IB

(Ah oui?)

c'est toute une un |gang de de de viande ensemble IB

(Mm hmm.)

puis IB tu te fais des croûtes pareil +comme tu fais des tartes IB

(Mm hmm.)

dans les formes de tarte IB

(Oui.)

Tu fais une belle croûte IB puis IB tu mets ta viande, tu mets une autre croûte par dessus ta viande IB

(Oui.)

puis tu mets ça dans le fourneau, tu fais cuire ça, puis IB après ça IB tu fais ça un mois avant Noël, tu sais pour

(Mm hmm.)

préparer pour Noël.

(Ah oui?)

Puis après ça, tu mets ça dans le freezer, tu fais geler ça, puis alentour de Noël dans les fêtes, le monde vient alentour, tu fais dégeler des pâtés.

(Ah oui?)

Tu fais juste dégeler ça, tu mets ça dans le fourneau peut-être pour euh, une demi-heure trois quarts d'heure, puis là tu... tu peux servir ça, tu coupes ça pareil +comme de la tarte, des morceaux de tarte,

(Uh huh.)

puis tu manges ça avec de la mélasse ou du beurre ou... il y en a qui aime du syrup ou... de quoi de Mme.

(Mm hmm. Ah.)

Ça c'est ça, l'histoire des pâtés.

(Oui. Puis quoi-ce-que les Acadiens dans la région, quoi-ce-qu'ils font pour... se mettre, rassembler ou avoir un good time?)

Ah on fait des petites soirées des fois ensemble là des fois là c'est toute, c'est euh, on dirait la soirée que tu fais plus ensemble, c'est New Year's Eve, quand t'arrives New Year's Eve, toute le monde se rencontre puis les derniers, je sais pas les derniers dizaines d'années, on dirait = le monde fait plus de house parties.

(Mm hmm.)

Moi, je me rappelle, euh, les premières neuf, dix ans qu'on était marié, on allait à la Legion toutes les New Year's parties. Toute le monde, personne qui faisait des New Year's parties...

(Non.)

Bla maison. C'était toute au danse, de quoi de Mme.

(Mm hmm.)

puis les derniers, je sais pas, les derniers dizaines d'années, je trouve que le monde, fait toute dans la maison. Bien du monde c'est juste = ça coûte cher, hein?

(Mm hmm.)

Ils chargent vingt-cinq, trente piastres là, la couple pour entrer à.. une danse, plus un babysitter,

(Oui.)

puis euh, c'est un affaire de cinquante piastres.

(Mm hmm.)

Puis, la la boisson que tu bois là puis toute. So... New Year's, ça c'est, c'est manière d'une tradition que le monde fait des house parties, autre que ça, le monde se fait des parties, l'été le monde, la visite, s'en vient

(Mm hmm.)

puis tu te mets ensemble puis tu fais des parties

(Oui.)

des euh, tu vas à, fait des beaches parties, tu vas à la côte.

(Mm hmm.)

Et puis euh, quand ç'arrive la saison du blé d'Inde, [?.]

co[...] corn on the cob, puis tu vas à la côte

(Mm hmm.)

puis tu fais fricasser des |wieners puis des des des |marshmallows puis euh...

(Uh huh.)

Bien le monde fait encore bien, bien des |parties, plus euh, plus B la maison, +comme je dis en arriÈre des |backyards, le monde se met ensemble

(Oui.)

puis le |barbecue asteure, le monde a toute des |propanes |barbecues, |so ils, ils * fait des |barbecues puis

(Mm hmm.)

ils se * met ensemble, ils jouent la musique puis ils chantent, ils * fait leur simple.

(Oui. Quelle sorte de musique que ça joue?)

Ils jouaient de[...] du v[...] du violon, de la guitare, la guitare est pas mal commun par ici.

(Oui.)

Euh, le violon euh... une, une musique qui est presque pas connu par ici, que moi que je &aime sérieusement c'est la |banjo, puis on entend presque pas qu'en avont.

(Mm hmm.)

Il y en qui joue de l'accordéon. J'en +connais BWellington B qui joue de l'accordéon.

(Ah oui?)

Oui, il joue de l'accordéon, puis ils jouont du piano, puis de l'|organ.

(Ah oui?)

Oui, il y en a qui sont bon su ça.

(Geez!)

et puis euh...

(par icitte?)

Oui, il y en a BWellington qui sont pas mal bon su ça. Oui, il y a des filles B [.?.]

les filles, c'est pas mal connu B cause ils prennent des cours B l'école, tu sais su ça puis...

(Mm hmm.)

Et puis, ils avont un, un professeur B euh... un LeBlanc B

(Ah oui?)

Philippe LeBlanc qui les enseigne de la flfite puis du violon puis euh je sais pas, quoi B il euh, il fait de la musique.

(Oui.)

Et puis, je trouve qu'il y a bien des jeunes aujourd'hui qui jouent bien plus de, d'instruments de musique qu'on avait nous-autres des années passées.

(Mm hmm.)

C'est B peu prÈs les instruments qu'*est joué pas mal. Des années passées, o[...] dans les vieilles maisons qu'on disait, nos grand-pÈres on allait B les |organs, c'était de quoi que, un piano c'était pas, bien, c'était pas si connu, les |organs, asteure t'en vois presque plus des |organs.

(Non.)

C'était beau, des belles grosses |organs qu'ils avont, puis ils pompiont ça. Ils avont une place B qu'ils... faisaient prendre de... de l'air, puis ils pompiont ça, puis ils faisaient jouer ça B

(Oui. Mm hmm... Puis les Acadiens, ça, dans Abram-Village ça c'est ti du monde de |lively? Ça veut ti tout le temps...)

Oh

(ou)

C'est |lively par... par |spell, oui.

(Oui.)

Les jeunes sont |lively des fois, ils prennent des |cars puis ils * fait des moyennes |stunts alentour.

(Oui.)

Oui.

(Quoi-ce vous pensez... du français... dans la région... c'est, y a ti du monde qui sont contre ça ou, c'est ti trop poussé, ç'a ti trop été poussé ou?)

Il y a personne qui est contre le français, moi, je vas te dire ça vraiment de mLme.

(Mm hmm.)

Le seul problPme qu'il y avait lB on l'a eu lB on dirait on &entends moins parler les années icitte lB Ç'a été un gros problPme +quelques années passées que c'était euh... c'é[...] il y a pas mal de malentendus...

(Mm hmm.)

entre l'école puis les parents puis euh... puis c'était il y en a qu'étaient trop... pour... trop euh, je sais pas comment-ce tu dirais ça... C'était toute le français, puis toute le français, puis personne devrait parler anglais, puis, tu sais, il y avait trop de de... c'était trop de... juste... ils voyaient juste une maniPte

(Oui.)

tu sais.

(Mm hmm.)

Et puis euh, il y en a que ça les a mis contre ça. Puis il y en a encore aujourd'hui tu leur parles |about ça, puis... Ça prendra des années ça avant que le monde oublie ça, tu sais.

(Mm hmm.)

Et puis euh, je crois pas que le monde est contre le français, c'est pour ça qu'est l'idée que, le français c'est bien beau que le monde peut parler les deux langues. [?.] les Anglais disent: "Etes vous chanceux vous avez les deux langues par +chez vous, vous avez une école française, puis vous comprenez l'anglais aussi bien +comme nous-autres."

(Mm hmm.)

|So vraiment on a toute, nous-autres, en dessous de notre nez, puis en mLme temps des fois, on \complaine, tu sais |about ça, |but, euh, je crois que le problPme était c'est que, tu sais, il y avait du, des fois les deux bords, tu sais.

(Mm hmm.)

Il y en a qui voulaient pas comprendre trop puis l'autre bord, ils poussaient peut-être bien une petite affaire trop, que

(Oui.)

su le français. Parce-que @ faut que tu prennes que, on est une région peut-être bien de cinq cent cinquante familles l'Evang[...] dans la région Evangéline, puis on est tout entouré d'anglais partout partout oj -ce tu ®ardes euh... presque le... bien c'est le seul... le seul district français vraiment su l'île qui parle français.

(Oui.)

Il y a plus personne qui parle français, tu vas B Tignish, tu vas B Miscouche, tu vas B Rustico, c'es[...] ça parle plus français presque. |So la |pressure est sfr, est su la région Evangéline. (Mm hmm.)

|So tu sais, c'est ça qu'est, c'est ça qu'est le c'est ça qu'est le chose,

(Oui.)

tu sais, qu'il y a un problème avec le monde tu sais.

(Mm hmm.)

Ça nous fait plus de |pression nous-autres, tu sais, Bcause de ça. |But le monde tu sais est pas, moi, personnellement, je suis pas contre... le français bien je suis pas... toute français puis toute français, tu sais,

(Mm hmm.)

parce-que je veux = mes enfants +quand-qu'ils partient de l'école icitte lB ça peut Ltre, ils peuvent Ltre euh je sais pas euh, peut-Ltre bien les Etats-Unis qu'ils allont faire leur chose. Peut-Ltre bien B l'Afrique B |Japan, je sais pas, oj -ce-que-c'est-qu'ils allont faire leur leur vie euh.

(Oui.)

Puis euh, je veux pas qu'ils savent juste une langue. Je veux savoir aussi tant l'anglais ou français.

(Mm hmm.)

puis si que... j'en ai un qui va B |UPEI, lui apprend le |German. (Ah oui?)

Il a appris euh, |German l'été passé puis |that's |good, plus t'en sais... Ils disent que le Pape sait B peu prB dix langues, B parler. |So si nous-autres, je pouvons en savoir trois ou quatre bien, tant, tant mieux pour les enfants.

(Oui.)

|So |you |know, plus tu peux apprendre puis le français est pas la... aussi la meilleure langue pareil +comme un autre c'est juste une langue, hein?

(Mm hmm.)

L'anglais puis le français, puis euh

(Oui.)

|So, c'est ça, moi, mon idée, tu sais euh avec le français puis l'anglais, tu sais.

(|But trouvez, +comme j'entends souvent les jeunes puis ça, c'est plus porté B parler anglais... avec leurs |friends lB les amis.)

Ça vient plus en plus, on dirait que

(Oui.)

@ faut tu ®ardes [-]

(A-cause-que vous croyez = c'est de mLme, c'est ti[-])

Bien @ faut tu ®ardes si t'assis un petit jeune lB qu'est lB puis il s'assit devant la |TV lB B journée lB ou euh, toute la soirée lB puis toutes ces programmes lB qu'ils, qu'ils \watchent, c'est tout en anglais.

(Mm hmm.)

|So... lB ça commence... il l'apprend vite, il l'apprend vite. A quatre ou cinq ans il comprend toute, il comprend toute l'anglais.

(Oui.)

Nous-autres, on avait B peu prB treize, quatorze ans, puis encore on prenait... on avait de la misPte B comprendre l'anglais,

(Mm hmm.)

on pouvait pas parler anglais, presque.

(Mm hmm.)

Tu sais le monde était |slow dans notre dans notre temps, pour comprendre l'anglais. Bien asteure B.. B quatre ou cinq ans... ils pouvoient le parler aussi il y en a

(Oui.)

de zeux,

(Mm hmm.)

puis ils le comprennent toute. |So les |expressions venent plus aisé su l'anglais parce-que le langage anglais est plus aisé Bapprendre que le français...

(Mm hmm.)

est aisé, B Bramasser comparé le français.

(Oui.)

Puis euh, je trouve qu'il y a... beaucoup de mLme , euh... je sais pas, je trouve +comme B Wellington peut-Itre bien c'est, tu sais ils sont mLés plus avec les Anglais. Ils sont plus apportés Bparler anglais, tu t'aperçois que plus... il y a plus peut-Itre bien de Wellington qui euh, parlera +comme dans Abram-Village... les jeunes en anglais. |But on en a par icitte des familles anglaises icitte aussi tu sais, |so, quand tu ®ardes toute ça, tu sais, c'est, c'est, vraiment le monde qu'est alentour de toi que... si t'as plus de familles anglaises, ils seront plus portés les enfants

(Mm hmm.)

Bparler anglais avec les autres, tu sais.

(Oui.)

|But tu sais ça, c'est sfr. C'est ça qu'est un problPme aussi que... on demande [.?.] vingt, vingt-cinq ans d'icitte les enfants parleront ti [...]

ienque anglais. Ça ça fait dans les autres villages de l'île. Tu vas BTignish, bien des places, tu vas BRustico aussi, toutes des Doucettes puis des euh... des Poiriers ou je sais pas quoi, puis toute des noms français, puis ça parle tout anglais. Miscouche, la mLme chose.

(Oui.)

Ça parle tout anglais.

(Mm hmm. +Quand-que vous étiez petit, vous-autres, parliez vous français B vos parents?)

Ah oui.

(Oui? Vos grands-parents?)

Oui.

(Vos frPtes puis soeurs qu'étaient plus vieux que vous-autres?)

Oui.

(Ceux-la qu'étaient plus jeune que vous-autres?)

Pas plus jeune que moi parce-que j'étais le plus jeune de la famille...

(Ah...)

|So, il y en avait pas d'autre.

(Vous étiez le bébé hein?)

J'étais le bébé de la famille!

(Oui.)

C'était de mLme = j'ai été baptisé.

(A vos |chums de classe lBpendant les récréations, parliez vous français ou)

Oui, nous-autres, c'était toute français. On avait une famille, je pense qui +venait B l'école qui était anglaise, puis elle restait dans +cette maison icitte, les Darbys.

(Mm hmm.)

Edwin Darby, ses enfants, moi, je \chumais avec zeux.

(Ah oui?)

Puis euh, +ces enfants IB quand j'étions avec zeux, c'est drôle, ils parliont tout le temps français...

(Mm hmm.)

|but c'était des Anglais.

(Oui.)

C'est la seule famille, je pense qu'il y avait dans la, d'Abram-Village qu'était... qu'était anglais.

(Oui.)

Puis ils +venaient B l'école, l'école française avec nous-autres. |But, on parlait tout le temps français. C'est ce qui fait qu'on savait pas l'anglais. On, euh, on avait jamais l'occasion de parler anglais. On avait pas de |TV... bien jusqu'"Btemps... une certaine âge puis aprB les |TVs ont venu IB hein.

(Mm hmm.)

Euh... on parlait pas, parl[...] on savait pas l'anglais...

(Oui.)

beaucoup, peut-etre +quelques mots.

(Non. A vos, bien, B vos |chums de classe +comme, pendant la classe, toutes les cours puis ça c'était ti tout le temps français ou?)

Les cours étiont tout en français, autre que on avait les cours anglais

(Oui.)

de la grammaire

(Mm hmm.)

anglaise IB tu sais, puis

(Oui.)

le livre anglais de quoi de mLme, tu sais, juste les [...]

(Mm hmm.)

|so |but euh, c'était tout expliqué en français, tu sais.

(Oui.)

Toutes les [-]

(|So si vous vouliez parler Bvos professeurs,)

Oui, c'était français, c'était tout le temps en français.

(Oui. Au prLtre de la paroisse?)

Le prLtre était français.

(Oui. Si qu'il y avait quelqu'un, un étranger qui passait +quand-que vous étiez jeune, commenciez vous Blui parler en français ou en anglais?)

C'était drôle ça, les les les euh, les étrangers, on [...] tu dis, étranger... c'était la, la coutume que +quand-que... je suis sfr = ton pPte puis ta mPte pourront te dire ça toi itou, +quand-qu'on était petit... euh, s[...]... si notre mPte disait... il y a un Anglais qui passe dans le chemin ou un Anglais qui passe. On courait se cacher, on avait peur. C'est vrai ça.

(Oui?)

On allait se cacher, ou bien donc, c'était... s[...] sérieux un Anglais qui passait ou de quoi de mLme, ou, tu sais.

(Mm hmm.)

Puis mon grand-pPte c'était encore pire, mLme, Bcause-que les Français aviont été chassés des Anglais, les Acadiens,

(Mm hmm.)

la dispersion des Acadiens la.

(Oui.)

Et puis ç'a tout le temps resté, tu sais, bien asteure c'est plus ça.

(Mm hmm.)

|But quand tu dis ça, un étranger ou de quoi de mLme, ça fait penser Bça, tu sais, que

(Oui.)

on avait[...] la peur était une petite affaire lBque, un Anglais [...] puis tu parlais jamais B un Anglais s'il avait un, si j'avais été +dehors puis ma, un, +homme qu'aurait venu Bras moi

commençer Bme parler lB me parler anglais, j'aurais courri B la maison voir ma mPte, dire: "Ma mPte, il y a +quelqu'un lB[.?.] me comprend rien." Asteure, les enfants, le petit gars lB il a dix ans lB un |car qu'arrltera B lui, puis il leur expliquera de quoi en anglais, puis il leur dira o| aller de quoi de mLme, tu sais.

(Oui.)

Pas plus que ça, tu sais.

(Mm hmm.)

|So ça, c'est ça la différence de

(Oui.)

+comme de nous-autres.

(|What |about, aviez vous un chat ou un chien?)

On avait des chats, des ch[-]

(Vous parliez vous en français? Va te coucher.)

Il parlait pas, le chat parlait pas, |but nous-autres, je lui parlions en français. J'avions tout le temps un chat +chez nous, un ou deux chats,

(Oui.)

des gros chats.

(Uh huh. Quand, +comme adulte, lB asteure, lB Parlez vous français +comme... eum, B vos frPtes et soeurs qui sont plus vieux que vous-autres, oui.)

Oui

(tout le temps?)

tout le temps.

(Bvotre femme?)

Oui.

(Oui? Bvos anciens |chums de classe, lB +comme si quelqu'un)

Oui!

(qui s'en vient ou, oui?)

Moi, je trouve ça les anciens |chums de classe, je disais ça, j'avais un gars ç'a fait Bpeu prB quinze ans = je l'avais pas vu. C'était un gars qui restait juste alentour d'icitte, puis j'étais... tout le temps |chums ensemble [.?.] +Quand-qu'il s'en a +venu par icitte... il a resté BEdmonton, Alberta, puis il s'en a +venu un été, puis il a +venu me voir, puis j'ai commencé Bparler avec lui, puis il parlait plus un mot français. Je pouvais pas l[...] lui arracher un mot français, puis j'ai passé mon... |son |of |a |gun, je vas &essayer Bt'arracher un mot français, toi. Puis moi, je lui parlais français juste de mLme, puis lui me, me répondait en anglais, puis il me parlait en anglais, tout le temps tu sais. Et puis euh, j'ai jamais pu lui faire dire un mot français. J'ai trouvé ça drôle.

(Io] -ce-qu'il restait?)

Il restait BEdmonton, Alberta. Il était dans l'|army.

(Oui.)

Il a été lBdix ans dans |army puis ensuite lB il était, il était |out de lB tu sais. Il y avait quinze ans qu'il s'en avait pas +venu.

(Oui.)

Puis d'autres qui s'en +venont puis tu les rencontres pas en dix ans, puis ils te parleront français, c'est pareil +comme la journée qu'ils ont parti...

(Oui.)

quand mLme si qu'ils sont avec des Anglais.

(Oui.)

|So, c'est pour dire que...

(Mm hmm.)

si tu veux parler, tu peux le parler, bien j'avais

(Ah oui?)

trouvé ça drôle, tu sais.

(Mm hmm.)

C'est le seul gars vraiment = j'ai trouvé ça maniPte de... maniPte de drôle, tu sais, quand tu dis ça, parler Btes |chums en français ou en anglais hein, c'est.

(Oui.)

Moi je &aime ça, tu sais, de les faire parler, faire sfr qu'ils parlent français, voir s'ils allent parler.

(Oui.)

Il y en a qui &aime ca aussi, tu sais.

(Ah oui?)

Ils sont jamais avec des Français puis s'en est de par icitte, puis ils commençont te parler avec toi, puis ils voulont = tu leur parles français.

(Oui.)

Ils voulont pas = tu leur parles anglais... de mLme qu'ils pouvont s'a[...] s'accoutumer.

(Mm hmm. A vos enfants, c'est ti tout le temps en français?)

en français, oui.

(Oui.)

bien, des fois, il y a des expressions anglais. Je veux dire, tu sais des fois tu diras:

(Oui.)

"|Get |out |of |here", ou de quoi de mLme, tu sais.

(Oui.)

ou "|Go |to |bed. Va te coucher."

(Si qu'il y avait un étranger asteure lBqui passait, vous &sauriez pas si qu'il était anglais ou français... quoi-ce, comment-ce vous l'adresseriez?)

Quelle langue = je lui parlerais? |I |guess = je dirais juste +hallo. On dirait, je sais pas, tu partes tout le temps, si ti[...] un = tu +connais pas, tu partes tout le temps B lui parler anglais.

(Uh huh.)

Tu \figures qu'ils parl[...] ils &sauront l'anglais toujou, tu sais.

(Mm hmm.)

Moi c'est tout le temps, euh, chose, j'approcherai +quelqu'un, tout le temps en anglais, puis si bien... si il sait le français, bien il le dira, tu sais.

(Oui.)

|So, c'est, on dirait = tu partes plus B.. Bleur demander en anglais ou

(Mm hmm. |Yeah. |What |about les animaux asteure? Les chats, les chiens?)

J'ai des poules. J'ai des poules, puis des lapins, puis, ils parlo[...] ils parlont pas, je leur parle toute français.

(Oui. Pondez des, des oeufs.)

Pondez des oeufs, puis envoyer! Pondez moi des oeufs! Je sais pas si ils comprennent ça, |but

(Non.)

je leur dis.

(Oh, lisez vous en français?)

Pas trop en français.

(Non?)

Je & aime mieux lire en anglais que le français.

(Oui. Mm hmm. A peu prÈs combien d'heures par semaine que)

Je lis le |Journal |Pioneer, tu sais, dans le jour peut-Ètre bien

les soirs, le. Ah je suis pas un grand liseu, comme qu'il y en a de zeux, les les la famille icitte, il y en a plusieurs de zeux qui & aiment B lire bien moi je suis pas un grand liseu. Je dirais bien je sais pas, je lirais peut-Ètre bien... je sais pas peut-Ètre bien une demi heure par semaine.

(Oui.)

[?.] tu sais, ça dépend.

(|OK. Ecoutez vous la |radio en français ou?)

Le matin |B asteure Bonjour Acadien, on commence B l'écouter |B depuis ça. Avant ça, on l'écoutait jamais, bien on l'écoute |B |But la, le reste de la journée on l'a en anglais. |CFQM ou bien donc, euh, |F, euh, |Q |ninety-three BCharlottetown.

(Mm hmm. A peu prÈs combien d'heures par semaine que ça serait en français? puis en anglais?)

Euh, je sais pas, peut-Ètre bien un heure, un heure en français puis euh, oh, peut-Ètre bien le reste de la journée en anglais. Il y & aurait sept sept sept huit heures peut-Ètre bien en anglais, puis un heure en français, de quoi de mÈme.

(C'est par semaine ça?)

Bien non

(Ou par jour?)

Ça par jour, c'est plus, tu sais +comme qu'on est dans le |car t'écoutes le |radio

(Oui.)

j'ai tout le temps l'anglais, tu sais.

(Mm hmm.)

Ça serait par jour, oui.

(|OK. Puis & regardez vous la |TV en français ou en anglais?)

Bien, depuis qu'on a le |cable asteure on, le, des fois on le \watche en français, tu sais,

(Ah oui?)

il y a des |shows françaises,

(Mm hmm.)

|but euh, la majorité du temps, la seule saison = je ®ardais la |TV moi c'était l'hiver
\watcher la |hockey |game, en français, autre que ça, je ®ardais jamais la |TV en
français.

(Mm hmm.)

Je trouvais qu'il y avait pas assez de quoi su la |TV, il y avait ienque, un, un poste de
choses puis on... moi je la \watchais jamais.

(Mm hmm.)

Bien c'est plus, je dirais = ça serait... encore, quatre-vingt-dix pour cent qu'on \watche en
anglais.

(Oui.)

Tu sais quatre-vingt-dix Bd[...] Bdix, tu sais, qu'on \watche en anglais,

(Mm hmm.)

tu sais,

(Oui.)

la |TV, je dirais, asteure, moi, que je la \watche,

(Mm hmm.)

bien zeux, des fois, ils la \watchent peut-Itre bien.

(Oui. Comment d'heures par semaine que ça serait en français puis en ang[...]?)

Je sais pas comment d'heures qu'on mettrait B\watcher la |TV. [?.] On ®arde peut-
Itre bien peut-Itre bien trois ou quatre heures par soir... dirant B quatre soirs, quatre
heures, ça ferait euh, Bpeu prBs vingt-huit heures. Je dirais une... ah, peut-Itre bien une
demi heure Bqua[...] tu sais, Btrois et demi par jour, contre une, tu sais.

(Mm hmm.)

|So tu peux ®arder Bpeu prBs trois, vingt et un B, vingt et un Btrois ou de quoi de
mLme.

(Mm hmm.)

Tu sais des heures...

(|OK.)

par semaine.

(Je sais pas... si vous allez Bla messe, je veux pas vous demander mais, iriez vous en
français ou en anglais?)

Bien, j'allons, j'allons Bla messe, j'avons une église française.

(Oui.)

Bien nous-autres, on va tout le temps en français, bien ç'arrive des fois que, si on est en
dehors de la province ou en +quelque part d'autre

(Mm hmm.)

on est obligé d'aller en anglais, des fois tu sais.

(Oui.)

La majorité... la majorité du temps on va en français.

(Mm hmm.)

(Si vous, s'il fallait = vous écrivez Bdes des amis français... écririez vous en français?
+Comme si qu'il y a des noms, [?.] de quoi = @ faut = vous écriviez? A quelqu'un que
vous savez qu'est français. Allez vous lui écrire en français ou en anglais?)

Bien moi, toute quoi-ce j'écris c'est presque en anglais. Puis lB toutes les notes qu'on
prend le village, +comme euh, c'est moi qui est le secrétaire du village, hein, puis toutes
mes notes toutes mes minutes toute toute est en anglais. Euh, si @ faut que j'écrive B

quelqu'un dirons de... d'un département de, qui serait français su l'île, ou quand m'lme au gouvernement de quoi de m'lme ou euh, appliquer pour l'ouvrage ou je sais pas quoi tu sais. Je le ferais, si il faut = je le fais, mais autre que ça,

(Mm hmm.)

je préfère plus écrire en anglais que français.

(Oui. |OK. Parlez vous français au, au travail ou?)

Oui, si que, si c'est français, je veux dire, tu sais

(Mm hmm.)

si que, si que je suis avec des Anglais, bien je parlerai en anglais.

(Oui. |OK. Asteure priez vous en français?)

Priez. Je prie, ah, je prie tout le temps! Je prie tout le temps Bla journée! Des fois, je suis pas exaucé, des fois, je suis exaucé. @ prie en français, oui, pense en français.

(Oui.)

+Quand-qu'on pense en français, on prie en français, tu sais.

(Oui.)

La maniÈre que tu penses, tu prieras, |I |guess.

(Oui. RLvez vous en français?)

Ah oui, c'est tout le temps en français.

(Oui.)

Puis des fois en chinois!

(Ah oui? Jurez vous en français?)

|Oh |boy! Je crois que ça vient plus en anglais qu'en français ça. Je sais pas comment ça se fait que le monde jure plus en anglais que français.

(Oui.)

Je sais pas...

(Pour faire les calculs, c'est ti en français, ou en anglais?)

euh... tu veux dire euh l'arithmétique, ou de quoi de m'lme pour calculer IB?

(Oui.)

Oui, c'est français, c'est pas mal français, oui. Oui.

(Mm hmm.)

La majorité du temps c'est en français.

(Un, deux, trois)

un, deux, trois

(|one |five |four |nine)

En anglais, en anglais, je me m'lle.

(Quand vous parlez su la |telephone, c'est ti en français ou en ang[...]?)

C'est tout le temps français si c'est du monde d'alentour, tu sais, du monde de la région

(Oui.)

de quoi de m'lme ou si je parle B.. B+quelqu'un qu'est anglais, bien je parle anglais.

(Mm hmm.)

Bien la majorité du temps si qu'il, si c'est des Français, je leur parlerai français.

(Oui. Si que vous rencontrez quelqu'un qui... qui vient d'en quelque part d'autre, puis il est français, lui parlerez français ou?)

Ah oui.

(Mm hmm. Quand vous parlez des sports, c'est ti, en français ou en angl[...]?)

Oui, on joue au hockey l'hiver lB la majorité des gars c'est toute, c'est des gars d'alentour, tu sais

(Mm hmm.)

tout en français.

(Quand vous parlez de la politique?)

En français.

(Oui.)

Oui. Contre ou pas, hein?

(Oui. Et puis... \usez vous le français pour empLcher les autres de comprendre +comme... si vous voulez dire de quoi puis il y a des Anglais lB puis... \usez vous)

Moi, c'est pas de quoi qui, non, pas vraiment, si que, on est porté on dirait si t'as, si t'as un groupe de dix, lB puis t'en a un Anglais, t'es porté Btoute parler anglais.

(Mm hmm.)

C'est drôle ça, comment-ce ç'arrive.

(Oui.)

Puis si t'as un groupe de un Français puis de neus Anglais, tu parleras pas français.

(Mm hmm.)

C'est, c'est drôle comment-ce = ça travaille, ça ça travaille partout oj -ce tu vas, si t'as un Anglais, nous-autres, on a des assemblées de la[...] on est [...] je suis directeur de la caisse populaire. On a une Anglaise... l'autre année on avait un Anglais, puis lui était président, bien c'était malaisé de parler français. C'était le président de la, la caisse. Et puis euh, toutes des assemblées se mettaient en anglais. Puis si il y a une soirée = elle est pas lB bien on le fait tout en français.

(Mm hmm.)

Tu sais, |so euh... Quoi-ce-qu'était la question encore, je m'en souviens plus il y a assez longtemps = tu m'as demandé?

(\usez vous le f[...] le français pour empLcher[-]?)

Ah pour empLcher que...

(les autres de comprendre?)

Non, pas vraiment, non, je, si que, je sais des fois on a des assemblées de quoi de mLme puis euh, ç'arrive, on a des familles [?.] familles anglaises alentour, s'il y a de quoi, j'explique B j'expliquerai en français puis j'expliquerai en anglais aprB tu sais,

(Mm hmm.)

les deux langues ou,

(|OK. Parlez vous français s[...] seulement si quelqu'un s'adresse B vous-autres dans +cette langue lB comme... si quelqu'un vient B vous-autres puis... puis il vous parle en français.)

Non.

(lB vous lui parlerez français ou?)

Non c'est

(Mm hmm.)

tout le temps, c'est pas mal.

(|OK. Comprenez vous le français de... Nouveau-Brunswick?)

Ah oui, c'est différent, c'est diff[...]

(Oui.)

c'est pas tout Bfait pareil +comme icitte, c'est différent.

(Non. La Nouvelle-Ecosse?)

Nouvelle-Ecosse, oui. Zeux, c'est encore pire. Je pense = c'est encore pire = |New |Brunswick, bien tu sais c'est...

(Oui.)

je voudrais pas les |New |New-Br[...] |Nova |Scotias, m'entenderiont.

(Non?)

C'est différent langage toute que c'est,

(Mm hmm.)

tu sais, c'est...

(Oui.)

puis Québec, asteure, tu vas BQuébec c'est encore différent.

(Oui. Le comprends tu?)

Le Québec, oui.

(Oui.)

C'est plus malaisé, Québec, ils parlent plus vite.

(Oui.)

Ils disent que nous-autres parlons vite

(Oui.)

bien zeux parlont encore plus vite que nous-autres.

(La Terre-Neuve, le comprenez vous... le français |B ou l'avez vous déjàB&entendu?)

J'ai euh, les seuls = j'avais &entendu +comme je disais j'avions été BTerre-Neuve puis il y avait des des une couple des euh, de +chose de... Saint-Pierre et Miquelon qu'étaient |B

(Mm hmm.)

bien zeux parlont presque +comme nous-autres, c'est

(Oui.)

pas mLme le plus, plus +comme Québec, de quoi de mLme plus tu sais. Puis euh, |but Terre-Neuve, j'ai jamais vraiment parlé avec du monde, les Français vraiment de delB tu sais savoir... |but euh, je pense pas qu'il y &aurait de problPme B|e comprendre.

(Non. Celui-|Bde la France?)

Oh la France sont plus, sont plus malaisés,

(Oui.)

Bcomprendre ah c[...] les les j'ai... comprendrai oui, il y a bien des mots peut-|tre bien qu'on comprendrait pas, tu sais, qu'ils \usent hein

(Mm hmm.)

des différents mots, |but B les Français de la France, ils parlent bien plus |slow, lentement que les.. que les Québec, les Québécois.

(Oui.)

Je crois pas qu'il aurait de problPmes, je... je m'arrangerais je m'ai tout le temps arrangé avec les, les langues françaises.

(Oui. Puis comment-ce vous &aimez ça, vivre B|Abram-Village?)

Ah, Abram-Village...

(Avez vous déjàBpensé de... aller en quelque part d'autre [-]?)

Non je crois = je vas &mourir B|Abram-Village,

(Oui.)

je crois. J'ai été né B|Abram-Village, c'est pas utile de... de se déménager. On disait qu[...] ils disent quand t'es né Bune place, tu... tu &aimes B|rester.

(Oui.)

Bien du monde de par icitte qui s'avont sauvé dans les grandes villes puis il s'avont
+&venu |back, déménager B

(Oui.)

Abram-Village, puis euh.

(Vous &aimez ça icitte?)

Je trouve bien les derniers... ah oui. Les derniers euh, bien on l'a incorporé dans dix-neuf
soixante et quatorze, nous-autres, le village lB puis euh, j'étais dans ça dans ce temps lB
puis je m'ai ma[...] vraiment intéressé, tu sais,

(Mm hmm.)

au village puis lB je crois c'est ce qui fait qu'ils m'ont mis secrétaire puis administrateur
du village, depuis ce temps lB ça fait douze ans,

(Oui.)

et puis euh... |anyway euh, je suis bien intéressé dans les différentes activités du village,
tu sais, on est en fait de pa[...] développer un |subdivision lB

(Mm hmm.)

pour bâtir des, d'autres maisons. On a neux lots B vendre lB et puis on finit le, le,
l'automne passé % faire un systPme d'[...] d'égofts lB On finit de faire un nouveau euh,
un nouveau |extension dessus, du systPme puis il y a tout le temps de quoi B toutes les ans
qui se passe puis on dirait [?.]

(Oui.)

tu t'involves dans ça... Je sais pas, je manquerais ça si j'allais B un autre place asteure,
pour

(Mm hmm.)

in[...] on dirait = t'es intéressé plus dans

(Oui.)

dans, dans le village.

(Oui.)

Toutes tes, toutes tes |friends sont alentour puis toute puis euh, je sais pas comment ça
fait. La seule chose qu'il y a la... +comme qu'on dit l'hiver, il y a pas grand ouvrage

(Non)

|but autre que ça, on s'arrange.

(Trouvez vous = le monde par icitte c'est |nice?)

Ah oui.

(ça)

Le monde est |nice oui.

(Oui.)

Il y en a, des fois, qui se mllent une petite affaire pas de leur |business mais ça fait

(Oui.)

de rien. On en a partout de mLme mais

(Uh huh.)

le monde, le monde en général est

(Mm hmm.)

bien |nice.

(Oui. Bien merci beaucoup Desmond.)

|OK.

(J'ai vraiment aimé vous parler.)

Vous êtes très bienvenu.

(Oui. Ah. |Bye.)

|Bye.